

# DENON

DVD VIDEO PLAYER

## DVD-1710

OPERATING INSTRUCTIONS

BEDIENUNGSANLEITUNG

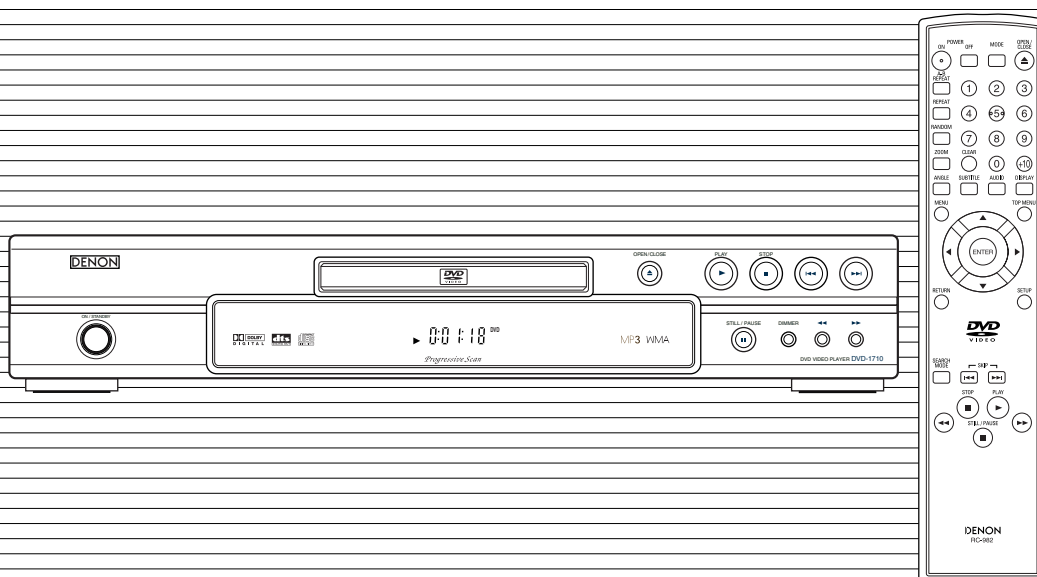
ISTRUZIONI PER L'USO

MODE D'EMPLOI

GEBRUIKSAANWIJZING

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

BRUKSANVISNING



**AVERTISSEMENT:** POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU D'ÉLECTROCUTION, NE PAS EXPOSER CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.



**ATTENTION**

**RISQUE D'ÉLECTROCUTION  
NE PAS OUVRIR**



**ATTENTION:**

POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'ÉLECTROCUTION, NE PAS RETIRER LE COUVERCLE (OU LE PANNEAU ARRIÈRE). AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR À L'INTÉRIEUR. CONFIER LA RÉPARATION À UN PERSONNEL DE SERVICE QUALIFIÉ.



Le symbole de l'éclair dans un triangle équilatéral est prévu pour alerter l'utilisateur de la présence d'une "tension dangereuse", non isolée, d'une importance suffisante pour constituer un risque d'électrocution à l'intérieur de l'appareil.



Le symbole du point d'exclamation dans un triangle équilatéral est prévu pour avertir l'utilisateur de la présence d'informations importantes concernant le fonctionnement et l'entretien (réparation) de l'appareil dans la documentation jointe.

**PRÉCAUTIONS**

**Sécurité concernant le laser**

Cet appareil utilise un laser. Seul un personnel qualifié est habilité à retirer le couvercle ou à essayer de réparer cet appareil à cause des blessures oculaires possibles.

**ATTENTION:** L'UTILISATION DE COMMANDES OU AJUSTEMENTS, OU L'EXÉCUTION DE PROCÉDURES AUTRES QUE CELLES SPÉCIFIÉES DANS CE MODE D'EMPLOI PEUVENT SE TRADUIRE PAR L'EXPOSITION À DES RADIATIONS DANGEREUSES.

**ATTENTION:** RAYON LASER VISIBLE À L'OUVERTURE AVEC VERROUILLAGE INVALIDÉ. ÉVITER L'EXPOSITION AU RAYON.

**EMPLACEMENT:**

\* IMPRIMÉ AU DOS



Périodes de non-utilisation - Mettre cet appareil hors tension quand il n'est pas utilisé. Le débrancher de la prise murale domestique s'il doit rester inutilisé pendant une période prolongée. Le débrancher pendant les orages s'accompagnant de foudre.

Prière de lire ce manuel d'utilisation attentivement avant d'utiliser ce lecteur de DVD Vidéo, et de le conserver afin de pouvoir vous y référer ultérieurement.

## PRÉCAUTIONS

### Important

Utiliser uniquement des disques marqués DVD ou disque avec ce lecteur de DVD.

### Alimentation

L'alimentation principale est engagée lorsque la fiche principale est branchée dans une prise de secteur de 220 V-240 V, 50 Hz CA. Pour faire fonctionner l'appareil, appuyer sur la touche ON/STANDBY pour mettre l'appareil sous tension.

### Avertissement

Pour éviter les incendies ou les décharges électriques, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

**WAVERTISSEMENT:  
CONTIENT DES PIÈCES SOUS TENSION.  
N'ENLEVER AUCUNE VIS.**

### Avertissement concernant la condensation

De l'humidité peut se condenser à l'intérieur de l'appareil quand il est déplacé d'un endroit froid à un endroit chaud, après l'allumage du chauffage dans une pièce froide, ou bien en cas de forte humidité ambiante. Ne pas utiliser le lecteur de DVD au moins pendant 2 heures pour laisser le temps à l'intérieur de sécher.

### Attention

- 1) Ne pas essayer d'ouvrir le coffret. Aucune pièce intérieure ne peut être réparée. S'adresser à un technicien qualifié pour toute réparation.
- 2) Des fentes et des ouvertures de ventilation sont fournies sur les côtés et au fond du coffret. Afin d'assurer un fonctionnement fiable et de protéger l'appareil contre la surchauffe, ces ouvertures ne doivent être ni bloquées ni couvertes. Éviter les emplacements fermés tels que les étagères à moins qu'une ventilation adéquate ne soit assurée.
- 3) Garder l'appareil éloigné des sources de chaleur.
- 4) Éviter l'utilisation à proximité de champs magnétiques puissants.
- 5) Ne pas pousser des objets quels qu'ils soient dans l'appareil via les fentes du coffret car ils pourraient toucher des pièces parcourues par le courant ou court-circuiter des pièces, provoquant ainsi un incendie ou une électrocution.
- 6) Ne renverser aucun liquide sur cet appareil. Si du liquide se répand dans l'appareil, consulter un ingénieur de service qualifié.
- 7) N'utiliser cet appareil qu'à plat (horizontalement).
- 8) Cet appareil est en mode d'attente lorsqu'il est mis hors tension alors que le cordon d'alimentation est connecté.
- 9) Protéger l'appareil contre l'humidité, l'eau et la poussière.
- 10) Manipuler le cordon d'alimentation avec précaution. Tenir la prise lors du débranchement du cordon.
- 11) Toutes les précautions de sécurité et les instructions d'utilisation doivent être lues avant d'utiliser le lecteur DVD.
- 12) Faites attention à ne pas vous faire pincer les doigts dans la fente des disques.
- 13) Ne posez pas d'objet lourd sur le cordon d'alimentation CA.
- 14) Gardez le cordon d'alimentation CA éloigné des appareils de chauffage.
- 15) Assurez-vous de retirer le disque et de débrancher le cordon d'alimentation CA de la prise avant de transporter le lecteur DVD.
- 16) N'appuyez pas sur le lecteur DVD pendant que vous le transportez.
- 17) N'utilisez pas le lecteur DVD en extérieur.

### Déclaration de conformité

Nous déclarons sous notre propre responsabilité que ce produit, que cette déclaration concerne, est conforme aux normes suivantes:

EN60065, EN 55013, EN55020, EN61000-3-2 et EN61000-3-3. Conformément aux stipulations des Directives 73/23/CEE, 89/336/CEE et 93/68/CEE.

## TABLE DES MATIERES

■ <b>PRÉCAUTIONS</b> .....	2	Reprise .....	16
Sécurité concernant le laser .....	2	Avance rapide / Recherche arrière .....	16
Important .....	3	Avance lente / Retour lent .....	16
Alimentation .....	3	Zoom .....	16
Avertissement .....	3	Recherche de titre / chapitre .....	17
Avertissement concernant la condensation .....	3	Recherche de piste .....	17
Attention .....	3	Recherche de durée .....	17
Déclaration de conformité .....	3	Répétition .....	17
■ <b>INTRODUCTION</b> .....	5	REPETITION DE TITRE / CHAPITRE .....	17
À propos du Copyright .....	5	REPETITION DE PISTE / GROUPE / TOUT .....	17
Avis pour les sorties à balayage progressif .....	5	REPETITION A-B .....	18
Accessoires fournis .....	5	Programmation de la lecture (CD) .....	18
Symboles utilisés dans ce manuel .....	5	Lecture aléatoire (CD) .....	18
■ <b>A PROPOS DES DISQUES</b> .....	6	Lecture de MP3 / JPEG / WMA .....	18
Disques dont la lecture peut être effectuée .....	6	Mode Diaporama .....	20
Types de disques .....	6	Informations à l'écran .....	20
■ <b>CARACTERISTIQUES</b> .....	7	Programmation de la lecture (MP3 / JPEG / WMA) .....	20
■ <b>APERÇU DES FONCTIONS</b> .....	8	Lecture Aléatoire (MP3 / JPEG / WMA) .....	20
PANNEAU AVANT .....	8	Langue Audio .....	21
TELECOMMANDE .....	8	Mode son stéréo .....	21
Tour de la télécommande .....	9	Langue des sous-titres .....	21
Affichage du panneau avant .....	11	Angle de la caméra .....	21
Affichages pendant le fonctionnement .....	11	Changer l'affichage à l'écran .....	22
Mise en place des piles .....	11	Ecran de configuration du marqueur .....	22
■ <b>RACCORDEMENTS</b> .....	12	Virtual Surround .....	22
Description du panneau arrière .....	12	Vitesse dialogue .....	22
Raccordement à un système audio .....	13	■ <b>CONFIGURATION DVD</b> .....	23
Raccordement à un téléviseur (pour la vidéo) .....	14	Réglage de la langue .....	23
■ <b>LECTURE D'UN DISQUE</b> .....	15	Réglage de l'affichage .....	23
Lecture basique .....	15	Réglage audio .....	24
ANNULER ET RAPPELER LA FONCTION PBC .....	15	Blocage parental .....	24
Caractéristiques générales .....	15	RESTRICTION .....	24
Luminosité de l'affichage du panneau avant .....	15	EN CAS D'OUBLI DU MOT DE PASSE .....	24
Still / Pause .....	15	NIVEAUX DE CONTROLE .....	24
Menus de disque .....	15	Ramener toutes les sélections de RÉGLAGE (sauf	
Menu des titres .....	15	PARENT et SORTIE VIDÉO) à leur paramétrage	
APPELER UN ECRAN DE MENU PENDANT LA		par défaut .....	24
LECTURE .....	15	■ <b>ENTRETIEN</b> .....	25
Lecture étape par étape .....	16	■ <b>GUIDE DE DEPANNAGE</b> .....	26
Contrôle de l'image .....	16	■ <b>DONNEES TECHNIQUES</b> .....	27
		■ <b>RACCORDEMENT DES BROCHES (AV1)</b> .....	27

## INTRODUCTION

**UNE REMARQUE CONCERNANT LE RECYCLAGE :** Les matériaux d'emballage de ce produit sont recyclables et peuvent être réutilisés. Veuillez disposer de tout matériau conformément aux règlements de recyclage locaux. Les piles ne doivent jamais être jetées ou incinérées, mais mises au rebut conformément aux règlements locaux concernant les déchets chimiques.

Le numéro de série de ce produit se trouve à l'arrière du lecteur de DVD. Aucun autre ne possède le même numéro de série. Enregistrez le numéro et autres informations vitales dans ce livret et conservez-le comme une preuve permanente de votre achat pour faciliter l'identification en cas de vol. Les numéros de série ne sont pas conservés en archive.

Date d'achat	
Nom du revendeur	
Adresse du revendeur	
No. de téléphone du revendeur	
No. du modèle	
No. de série	

### À Propos du Copyright

La copie sans autorisation, la diffusion, la présentation publique et le prêt de disques sont interdits. Une technologie de protection du copyright est intégrée à ce produit qui est protégé par une méthode de réclamation de certaines patentes américaines et autres droits à la propriété intellectuelle dont Macrovision Corporation et d'autres sont propriétaires. L'utilisation de cette technologie de protection du copyright doit faire l'objet d'une autorisation de la part de Macrovision Corporation et est conçue pour le foyer et autres utilisations limitées à moins qu'elles ne soit autorisées par Macrovision Corporation. Le démontage est interdit.

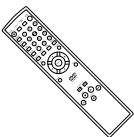




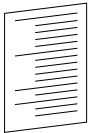
Brevets déposés aux USA et enregistrés sous les numéros 4,631,603, 4,577,216, 4,819,098 et 4,907,093.  
Licence utilisateur pour un usage limité de visionnage seulement.

### Avis pour les sorties à balayage progressif

Les acheteurs devraient noter que tous les téléviseurs haute définition ne sont pas entièrement compatibles avec le présent produit et que des artefacts peuvent alors apparaître dans l'image. Dans l'éventualité de défauts d'image en balayage progressif 625, on recommande à l'utilisateur de commuter la connexion sur la sortie à "définition standard". Si vous avez des questions sur la compatibilité de nos téléviseurs avec ce modèle de lecteur DVD 625p (576p), veuillez contacter notre centre de service à la clientèle.

### Accessoires fournis

Prière de vérifier que les éléments suivants sont fournis avec l'unité principale dans le carton.

Télécommande ..... 1 	Piles "AA" (R6P) ..... 2 	Câble audio..... 1 	Câble vidéo..... 1 	Mode d'emploi..... 1 	Liste des Stations Service..... 1 
--	--	--	--	---	---

### Symboles utilisés dans ce manuel

Les symboles suivants apparaissent dans certaines en-têtes et remarques de la suite de ce manuel, avec les significations suivantes.

- DVD-V** : La description fait référence à la lecture de DVD-Vidéo. (y-compris les disques DVD-R/RW et DVD+R/RW)
- CD** : La description fait référence à la lecture de CD audio.
- MP3** : La description fait référence à la lecture de disques formatés en MP3.
- VCD** : La description fait référence à la lecture de CD Vidéo.
- JPEG** : La description fait référence à la visualisation de disques JPEG.
- WMA** : La description fait référence à la lecture de disques formatés en WMA.

## Disques dont la lecture peut être effectuée

Les disques suivants peuvent être lus sur ce lecteur DVD.

Disques utilisables	Marque (logo)	Signaux enregistrés	Taille du disque
DVD vidéo (REMARQUE 1)		Vidéos numériques (MPEG2)	12 cm
DVD-R DVD-RW DVD+R DVD+RW (REMARQUE 2)			8 cm
CD CD-R CD-RW (REMARQUE 3)		Vidéos numériques MP3 WMA (REMARQUE 4) Images numériques (JPEG)	12 cm 8 cm
CD Vidéo		Son et images	12 cm
			8 cm (Simples)
CD d'images		JPEG	12 cm

REMARQUE 1: Certains disques DVD vidéo ne fonctionnent pas comme ce manuel le décrit, à cause des intentions des producteurs de disques.

REMARQUE 2: Les disques qui n'ont pas été finalisés ne peuvent pas être lus.

Selon le statut d'enregistrement du disque, il se peut que le disque ne soit pas accepté ou qu'il ne soit pas lu normalement (il se peut que l'image ou le son ne soient pas réguliers, etc.).

REMARQUE 3: Il se peut que certains disques CD-R/CD-RW ne soient pas compatibles à cause de "rayures ou taches sur le disque", des "Conditions d'enregistrement" et des "Caractéristiques de l'enregistreur".

REMARQUE 4: Windows Media et le logo Windows sont des marques commerciales ou des marques déposées de Microsoft Corporation aux Etats-Unis et/ou dans les autres pays.

Ce lecteur est conforme au système de couleur PAL. Vous pouvez également lire des disques enregistrés en système NTSC avec un téléviseur PAL.

• Certains disques comprennent des codes de région comme montré ci-dessous.



• Le numéro à l'intérieur du symbole fait référence à une région du monde et la lecture d'un disque encodé dans le format d'une région spécifique ne peut être effectuée que sur des lecteurs de DVD ayant le même code de région.

• Sur les disques suivants, seul le son peut être entendu (il est impossible de visionner des).

CDV  
CD-G

• Ne JAMAIS lire les disques suivants. Sinon, un dysfonctionnement pourrait en résulter !  
DVD-RAM  
CD-I  
CD Photo  
DVD avec des codes de région autres que 2 ou TOUS DVD-ROM pour ordinateurs personnels

## CD-ROM pour ordinateurs personnels

• Sur le disque suivant, le son PEUT NE PAS être entendu. Super Audio CD

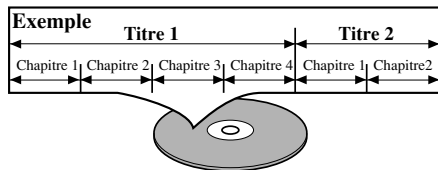
Remarque : Seul le son enregistré sur la couche CD normale peut être reproduit. Le son enregistré sur la couche Super Audio CD haute densité ne peut pas être reproduit.

• Tout autre disque sans indication de compatibilité.

## Types de disques

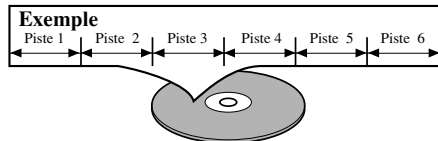
### [DVD-Vidéo]

Les données présentes sur un DVD sont divisées en sections appelées "titres" puis en sous-sections appelées "chapitres", qui reçoivent chacune un numéro de titre ou de chapitre. Les conditions de lecture sont préétablies sur certains disques DVD vidéo et ces conditions de lecture ont la priorité sur les opérations de l'utilisateur sur ce lecteur. Si une fonction sélectionnée ne fonctionne pas comme voulu, se référer au manuel accompagnant le disque.



### [CD Audio, Video CD]

Les données sur un CD Audio ou un Video CD sont divisées en sections appelées "pistes", chacune d'elles possédant un numéro de piste.



## A PROPOS DE LA FONCTION PBC DES CD VIDÉO

Cet appareil est conforme à la ver.1.1 et la ver.2.0 de la norme CD vidéo, avec fonction PBC.

Ver.1.1 (sans fonction PBC) : Permet la lecture d'images et de CD musicaux.

Ver.2.0 (avec fonction PBC) : A l'emploi d'un CD vidéo avec fonction PBC, "PBC" apparaît sur l'écran et l'affichage.

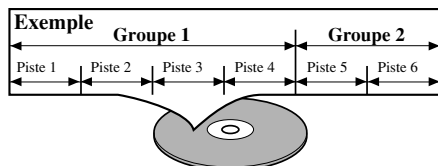
**Qu'est-ce que PBC ?** "PBC" est l'abréviation de Playback Control. Il est possible de lire des supports interactifs utilisant des écrans de menus. Voir le mode d'emploi du CD Vidéo.

### REMARQUE :

Lors de la lecture de CD Vidéo avec la fonction PBC, certaines opérations (ex : recherche de piste et répéter des pistes) ne peuvent pas être exécutées à moins que la fonction soit désactivée temporairement (se référer à la page 15).

### [MP3, JPEG, WMA]

Les données sur un MP3, JPEG ou WMA sont divisées en sections appelées "groupes", puis en sous-sections appelées "pistes", chacune des sections et sous-sections recevant un numéro de groupe ou piste.



### CAUTION:

- Faire attention de ne pas se pincer les doigts dans la fente pour CD.
- S'assurer de retirer le disque et de débrancher le cordon d'alimentation de la prise avant de transporter le lecteur DVD.

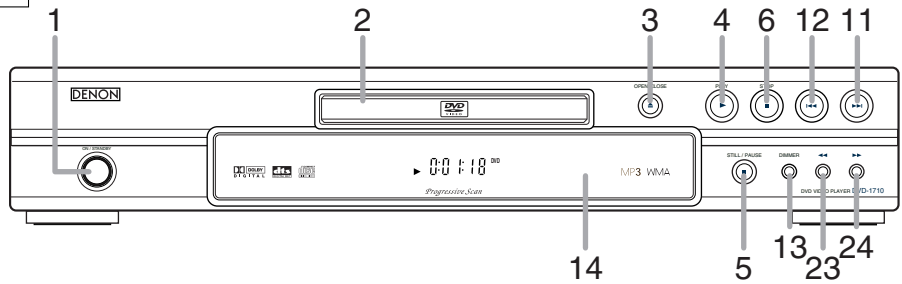
- **Système de balayage progressif**  
Contrairement au balayage entrelacé traditionnel, le système de balayage progressif entraîne moins de papillotement et des images de meilleure résolution que celle des signaux de télévision traditionnels (625i).
- **Son Dolby Digital**  
En branchant ce lecteur à un décodeur Dolby Digital multi-canaux, vous pouvez obtenir un son surround 5.1ch Dolby Digital de haute qualité comme dans un cinéma.
- **DTS (Digital Theater System)**  
Quand ce lecteur est branché à un décodeur DTS, vous bénéficiez du système surround 5.1 canal qui reproduit le son original avec le maximum de précision. Le système surround 5.1 canal a été mis au point par Digital Theater System, Inc.
- **Vitesse dialogue**  
Lecture à une vitesse légèrement plus rapide ou plus lente tout en gardant une qualité sonore identique à la qualité lors de la lecture normale.  
La fonction Vitesse Dialogue n'est disponible que sur les disques enregistrés en format Dolby Digital.
- **Lecture Fixe/rapide/lente/étapes**  
Différents modes de lecture sont disponibles, parmi lesquels images fixes, avance/retour rapide, avance lente et vues par étapes.
- **Mode immobilité**  
L'affichage d'images immobiles peut être modifié dans le mode immobilité.
- **Lecture aléatoire pour les CD Audio, MP3, JPEG et WMA**  
Ce lecteur peut mélanger l'ordre des pistes et les lire dans le désordre.
- **Lecture programme pour les CD Audio, MP3, JPEG et WMA**  
On peut programmer l'ordre des pistes pour les lire dans n'importe quel ordre souhaité.
- **Les menus DVD dans la langue désirée**  
Les menus DVD peuvent être affichés dans la langue désirée, si elle est disponible sur un DVD.
- **Fonction d'arrêt automatique**  
L'appareil s'éteint automatiquement lorsque l'utilisateur n'a pas utilisé le lecteur ou sa télécommande pendant plus de 35 minutes. (Voir la page 23.)
- **Les sous-titres dans la langue désirée**  
On peut sélectionner la langue désirée pour l'affichage des sous-titres, à condition que cette langue soit disponible sur le disque.
- **Sélection de l'angle de la caméra**  
On peut sélectionner l'angle de caméra désiré si un disque contient des séquences enregistrées depuis différents angles.
- **Choix de la langue audio et du mode son**  
On peut sélectionner la langue audio et le mode son désirés si différents langues et différents modes sont disponibles sur le disque.
- **Blocage parental (Verrouillage parental)**  
On peut régler le niveau de contrôle afin de limiter la lecture de disques qui pourraient ne pas convenir aux enfants.
- **Détection automatique des disques**  
Ce lecteur détecte automatiquement si un disque chargé est un DVD-Vidéo, CD Vidéo, CD Audio, MP3, JPEG, ou WMA.
- **Lecture d'un disque MP3**  
On peut écouter des fichiers MP3 enregistrés sur CD-R/RW.
- **Recherche directe**  
On peut rechercher le titre, le chapitre et la piste désirés à l'aide des touches numériques pendant la lecture ou en mode arrêt.
- **Affichage à l'écran**  
Les informations concernant l'opération en cours peuvent être affichées sur un écran de télévision, ce qui permet de confirmer les actions actuellement actives (telles que la lecture programmée) sur l'écran de télévision à l'aide de la télécommande.
- **Gradateur**  
La luminosité de l'affichage peut être modifiée.
- **Économiseur d'écran**  
L'économiseur d'écran est lancé si l'utilisateur n'a pas utilisé le lecteur ou sa télécommande pendant plus de 5 minutes.  
La luminosité de l'écran est obscurcie de 75%. Le programme est désactivé lorsqu'il n'y a aucune activité.
- **Contrôle de l'image**  
Le Contrôle de l'Image permet de régler la Luminosité, le Contraste, le Couleur, la Correction Gamma et la Netteté de l'affichage.
- **Recherche**  
Recherche de chapitre: La recherche du chapitre désigné par l'utilisateur est possible.  
Recherche de titre: La recherche du titre désigné par l'utilisateur est possible.  
Recherche de piste: La recherche de la piste désignée par l'utilisateur est possible.  
Recherche de durée: La recherche de la durée désignée par l'utilisateur est possible.
- **Répétition**  
Chapitre: La lecture répétée du chapitre du disque en cours de lecture est possible.  
Titre: La lecture répétée du titre du disque en cours de lecture est possible.  
Piste: La lecture répétée de la piste du disque en cours de lecture est possible.  
Tout: La lecture répétée est possible.  
A-B: La lecture répétée de la partie située entre les points A et B désignés par l'utilisateur est possible.  
Groupe: La répétition de la lecture d'un folder d'un disque MP3/JPEG/WMA qui est lu est possible.
- **Zoom**  
Il est possible d'afficher l'écran agrandi 2 fois et 4 fois.
- **Marqueur**  
La partie désignée par l'utilisateur peut être rappelée.
- **Reprise de la lecture**  
L'utilisateur peut reprendre la lecture depuis la partie à laquelle la lecture avait été arrêtée, même si l'alimentation a été coupée.
- **Jacks de sortie Vidéo composants**  
Jacks situés à l'arrière du lecteur DVD utilisés pour envoyer de la vidéo haute qualité à une télévision par l'intermédiaire de jacks d'entrée vidéo composants.
- **Indication de débit binaire**
- **DRC (Contrôle de la gamme dynamique)**  
On peut contrôler la gamme de volume sonore.
- **Son MPEG**  
Ce lecteur peut lire un disque compatible MPEG audio si le lecteur DVD est connecté à un décodeur MPEG.
- **Affichage d'images JPEG**  
Les CD d'images Kodak peuvent être lus. Les images fixes stockées en format JPEG sur un CD-R/RW peuvent également être lues.
- **Reproduction de données WMA**  
On peut lire les fichiers WMA qui sont enregistrés sur un CD-R/RW.

“Kodak Picture CD COMPATIBLE” est une marque commerciale de Eastman Kodak Company.

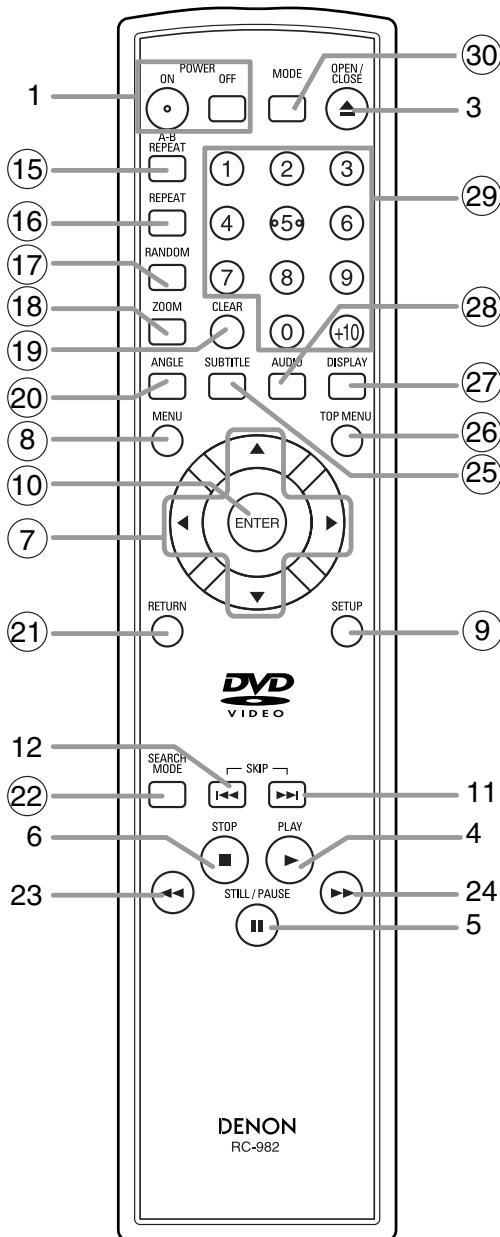
“WMA” (Windows Media Audio) est un nouveau code audio développé par Microsoft® aux Etats-Unis d'Amérique.



PANNEAU AVANT



TELECOMMANDE



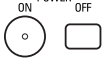











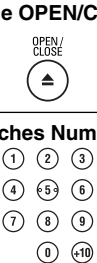

1. Touches ON/STANDBY, (POWER ON/OFF) [page 15]
2. Plateau de chargement des disques
3. Touche OPEN/CLOSE [page 15]
4. Touche PLAY [page 15]
5. Touche STILL/PAUSE [page 15]
6. Touche STOP [page 15]
7. Touches de Flèches [page 15]  
Utiliser ces touches pour faire des réglages en regardant l'affichage sur un écran de télévision.
8. Touche MENU [page 15]
9. Touche SETUP [page 23]
10. Touche ENTER [page 15]
11. Touche ►► (SKIP UP) [page 17]  
Effectue la lecture depuis le début du chapitre suivant ou de la piste suivante.
12. Touche ◄◄ (SKIP DOWN) [page 17]  
Effectue la lecture depuis le début du chapitre ou de la piste en cours.
13. Touche DIMMER [page 15]
14. Affichage, Fenêtre du capteur de télécommande
15. Touche A-B REPEAT [page 18]
16. Touche REPEAT [page 17]
17. Touche RANDOM [pages 18, 20]
18. Touche ZOOM [page 16]
19. Touche CLEAR [page 17]
20. Touche ANGLE [page 21]  
Appuyer sur cette touche pour changer l'angle de la caméra et voir la même séquence depuis un angle différent.
21. Touche RETURN [page 20]
22. Touche SEARCH MODE [page 17]
23. Touche ◄◄ (Fast Reverse SEARCH) [page 16]
24. Touche ►► (Fast Forward SEARCH) [page 16]
25. Touche SUBTITLE [page 21]  
Appuyer sur cette touche pour sélectionner la langue désirée pour les sous-titres.
26. Touche TOP MENU [page 15]
27. Touche DISPLAY [page 20]
28. Touche AUDIO [page 21]  
Appuyer sur cette touche pour sélectionner la langue audio souhaitée ou le mode son.
29. Touches Numériques [page 17]
30. Touche MODE [pages 18, 20]

Les touches dont le numéro est encadré ne peuvent être utilisées que depuis la télécommande.













**Tour de la télécommande**

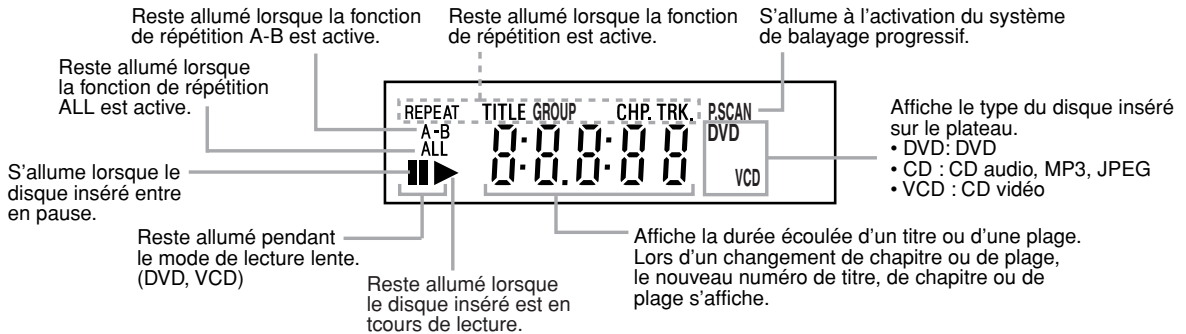
Les touches de la télécommande fonctionnent de différentes manières pour les DVD, VCD et CD :  
Se référer au tableau suivant pour une utilisation appropriée.

	DVD	VCD	CD
<b>POWER</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Appuyer sur ce commutateur pour mettre l'appareil sous tension et en veille.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Appuyer sur ce commutateur pour mettre l'appareil sous tension et en veille.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Appuyer sur ce commutateur pour mettre l'appareil sous tension et en veille.</li> </ul>
<b>Touche A-B REPEAT</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Marque un segment à répéter entre A et B.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Marque un segment à répéter entre A et B.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Marque un segment à répéter entre A et B.</li> </ul>
<b>Touche REPEAT</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Permet de répéter la lecture d'un Titre ou d'un Chapitre.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Permet de répéter la lecture d'une Piste ou d'un Disque.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Permet de répéter la lecture d'une Piste ou d'un Disque.</li> </ul>
<b>Touche RANDOM</b> 	—	—	<ul style="list-style-type: none"> <li>Permet de lire les pistes dans le désordre.</li> </ul>
<b>Touche MODE</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pour régler le contrôle de l'image.</li> <li>Pour activer le son 3D (Système surround virtuel).</li> <li>Pour régler la vitesse dialogue.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pour activer le son 3D (Système surround virtuel).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Permet de programmer un ordre spécifique ou une lecture aléatoire.</li> <li>Pour activer le son 3D (Système surround virtuel).</li> </ul>
<b>Touche ZOOM</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pour agrandir une partie de l'image (x2/x4).</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pour agrandir une partie de l'image (x2).</li> </ul>	—
<b>Touche ANGLE</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Permet d'accéder à différents angles de caméra sur un disque.</li> </ul>	—	—
<b>Touche SUBTITLE</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Permet d'accéder à différents sous-titres sur un disque.</li> </ul>	—	—
<b>Touche AUDIO</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Permet d'accéder à différentes fonctions audio sur un disque.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pour sélectionner STEREO, L-CH ou R-CH.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pour sélectionner STEREO, L-CH ou R-CH.</li> </ul>
<b>Touche DISPLAY</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Affiche le mode du disque en cours.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Affiche le mode du disque en cours.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Affiche le mode du disque en cours.</li> </ul>
<b>Touche SEARCH MODE</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pour recherche un chapitre, un titre, une durée ou un marqueur.</li> <li>Pour retourner rapidement à un endroit du disque.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pour chercher une piste, une durée ou un marqueur.</li> <li>Pour retourner rapidement à un endroit du disque.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pour chercher une piste, une durée ou un marqueur.</li> <li>Pour retourner rapidement à un endroit du disque.</li> </ul>
<b>Touche OPEN/CLOSE</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pour ouvrir ou fermer le plateau de disque.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pour ouvrir ou fermer le plateau de disque.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pour ouvrir ou fermer le plateau de disque.</li> </ul>
<b>Touches Numeric</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pour sélectionner un chapitre ou un titre directement.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pour sélectionner une piste directement.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pour sélectionner une piste directement.</li> </ul>
<b>Touche CLEAR</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>Effacer les marqueurs.</li> <li>Effacer les numéros saisis de manière incorrecte.</li> <li>Pour effacer le point A pour la Répétition A-B.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Effacer les marqueurs.</li> <li>Effacer les numéros saisis de manière incorrecte.</li> <li>Pour effacer le point A pour la Répétition A-B.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Effacer les marqueurs.</li> <li>Retirer le N° de statut dans l'entrée d'une programmation.</li> <li>Effacer les numéros saisis de manière incorrecte.</li> <li>Pour effacer le point A pour la Répétition A-B.</li> </ul>

Tour de la télécommande

	DVD	VCD	CD
<b>Touche MENU</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Amène le menu sur un disque.</li> </ul>	—	—
<b>Touche TOP MENU</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Amène le menu supérieur sur un disque.</li> </ul>	—	—
<b>Touches ENTER, Cursor</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Déplace le curseur et détermine sa position.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Déplace le curseur et détermine sa position.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Déplace le curseur et détermine sa position.</li> </ul>
<b>Touche RETURN</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour retourner à l'opération précédente dans le menu de configuration du DVD.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour retourner à l'opération précédente dans le menu de configuration du DVD.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour retourner à l'opération précédente dans le menu de configuration du DVD.</li> </ul>
<b>Touche SETUP</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Amène le menu de configuration du lecteur DVD.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Amène le menu de configuration du lecteur DVD.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Amène le menu de configuration du lecteur DVD.</li> </ul>
<b>Touches SKIP</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour sauter des Chapitres.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour sauter des Pistes.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour sauter des Pistes.</li> </ul>
<b>Touches SEARCH</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Permet de réaliser une recherche en avant/arrière sur un disque.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Permet de réaliser une recherche en avant/arrière sur un disque.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Permet de réaliser une recherche en avant/arrière sur un disque.</li> </ul>
<b>Touche STOP</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour arrêter la lecture.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour arrêter la lecture.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour arrêter la lecture.</li> </ul>
<b>Touche PLAY</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour lancer la lecture d'un disque.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour lancer la lecture d'un disque.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour lancer la lecture d'un disque.</li> </ul>
<b>Touche STILL/PAUSE</b> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour faire une pause dans la lecture d'un disque.</li> <li>• Avance la lecture d'une image à la fois.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour faire une pause dans la lecture d'un disque.</li> <li>• Avance la lecture image par image.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour faire une pause dans la lecture d'un disque.</li> </ul>

**Affichage du panneau avant**



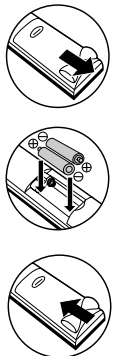
Français

**Affichages pendant le fonctionnement**

	Appareil sous tension
	Aucun disque inséré / lecture impossible
	Plateau ouvert
	Plateau fermé
	Disque en cours de chargement
	S'allume à l'activation du contrôle de lecture (VCD)
	Appareil hors tension

**Mise en place des piles**

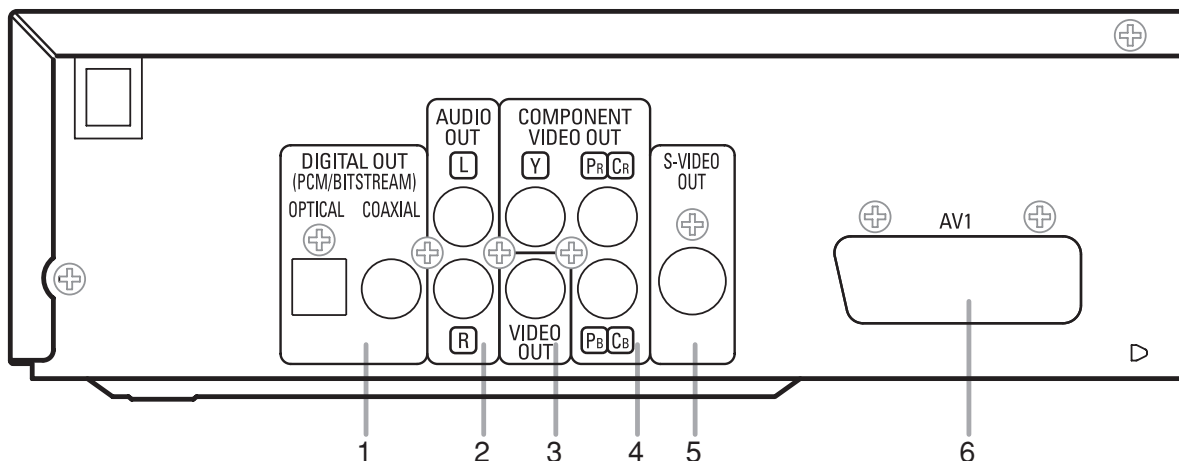
1. Ouvrir le couvercle du compartiment des piles.
2. Insérer deux piles AA (R6P) en les orientant correctement.
3. Fermer le couvercle.



**Précautions à prendre avec les piles**

- Utiliser des piles "AA" (R6P) dans cette télécommande.
- Remplacer les piles par de piles neuves environ une fois par an. Cela dépend cependant de la fréquence d'utilisation de la télécommande.
- Si la télécommande ne fonctionne lorsqu'elle est utilisée près de l'unité principale, remplacer les piles même si moins d'une année s'est écoulée.
- La pile fournie ne sert qu'à la vérification du fonctionnement. La remplacer par une pile neuve aussi vite que possible.
- Lors de l'insertion des piles, faire attention de les mettre dans le bon sens, en suivant les signes ⊕ et ⊖ dans le compartiment à piles de la télécommande.
- Pour éviter les problèmes ou les fuites de liquide de pile :
  - Ne pas utiliser une pile neuve avec une vieille.
  - N'utilisez pas deux types de piles différents comme les alcalines et les piles au manganèse.
  - Ne pas court-circuiter les piles, ne pas les démonter, ne pas les chauffer et ne pas les jeter au feu.
- Retirer les piles lorsque l'on prévoit de ne pas utiliser la télécommande pendant une longue période de temps.
- Au cas où les piles fuiraient, essayer soigneusement le fluide présent à l'intérieur du compartiment puis insérer de nouvelles piles.

Description du panneau arrière



**1. JACKS DIGITAL OUT**

Utiliser un câble optique ou numérique coaxial pour raccorder à un amplificateur audio-vidéo avec décodeur intégré (Centre de commande audio-vidéo).

**2. JACKS SORTIE AUDIO 2 CANAUX**

Raccorder aux jacks d'entrée audio d'un téléviseur A/V compatible d'un téléviseur à écran large ou d'un système stéréo.

**3. JACK SORTIE VIDEO**

Utiliser un câble vidéo pour raccorder l'un des jacks à l'entrée vidéo d'un téléviseur A/V compatible, d'un téléviseur à écran large ou d'un système stéréo.

**4. JACKS SORTIE VIDEO COMPOSANTS**

Utiliser ces jacks si l'on a une télévision avec des jacks d'entrée vidéo composants. Ces jacks produisent des signaux vidéo Cb/Pb, Cr/Pr et Y. Avec les signaux S-Vidéo, les signaux Vidéo Composants sont ceux qui fournissent la meilleure qualité d'image.

**5. JACK S-VIDEO OUT**

Utiliser le câble S-Vidéo pour raccorder ce jack au jack S-Vidéo d'un téléviseur A/V compatible ou d'un téléviseur à écran large pour une meilleure qualité d'image.

**6. JACK AV1**

Raccorder le jack scart à 21 broches d'un téléviseur. (Le son d'un disque Super Audio CD n'est pas émis à la sortie.)

**REMARQUE :**

- Quand vous changez la configuration de la sortie Vidéo (SCART, Component (I) ou Component (P)), branchez à un jack Vidéo ou un jack S-VIDEO sur la TV. Si le réglage est modifié, par exemple, réglé sur SCART alors que des jacks vidéo composants sont connectés à la télévision, il se peut qu'un signal vidéo présentant des distorsions soit généré.

**Sélection de la lecture à balayage progressif (625p <576p> ou entrelacé 625i <576i>)**

- Si votre téléviseur est compatible avec le balayage progressif (625p <576p>), raccordez le téléviseur aux prises de sortie de vidéo en composantes du lecteur DVD et réglez le paramètre d'affichage "SORTIE VIDÉO" sur "COMPOSANTS PROGRESSIVE". Ensuite, réglez votre téléviseur sur le mode balayage progressif. Voir la page 23 pour savoir comment modifier les paramètres d'affichage.
- Si votre téléviseur n'est pas compatible avec le balayage progressif, réglez "SORTIE VIDÉO" sur "COMPOSANTS ENTRELACÉ".
- Utilisez un adaptateur commercial si les prises d'entrée vidéo de vos téléviseurs ou de vos moniteurs sont du type BNC.

Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories.

"Dolby" et le symbole double D sont des marques de commerce de Dolby Laboratories.

"DTS" et "DTS Digital Out" sont des marques déposées de Digital Theater Systems, Inc.

## RACCORDEMENTS

Ce qui suit montre des exemples des raccordements les plus communément utilisés pour raccorder un lecteur DVD à un téléviseur et d'autres éléments.

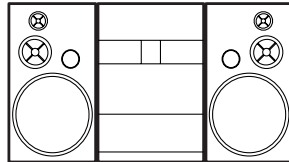
Si l'on utilise ce lecteur DVD pour lire un DVD en format Surround Dolby Digital 5.1 canaux ou Surround DTS, le lecteur DVD génère un flux de données Dolby Digital ou DTS depuis ses jacks OPTICAL ou COAXIAL DIGITAL OUT. En raccordant le lecteur à un décodeur Dolby Digital, DTS ou MPEG, on peut profiter d'une ambiance plus convaincante et réaliste, avec un son surround puissant et de haute qualité de niveau professionnel, comme on peut en entendre dans les cinémas. Utiliser un câble numérique optique ou coaxial (non fourni) pour les connexions audio.

### REMARQUES :

- Veiller à couper l'alimentation de tous les composants du système avant de connecter un autre composant.
- Se référer aux Modes d'emploi du téléviseur, du système stéréo et de tout autre composant devant être connecté au lecteur de DVD.

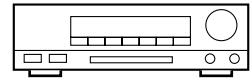
### Raccordement à un système audio

#### Méthode 1



Système stéréo

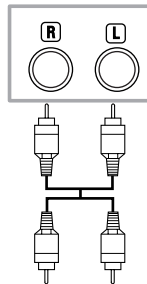
#### Méthode 2



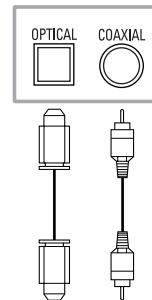
Amplificateur AV avec décodeur intégré (Centre contrôle AV), décodeur Dolby Digital, décodeur DTS, décodeur MPEG, platine MD ou platine DAT

### AUDIO

Jacks d'entrée audio



Jacks d'entrée audio numériques

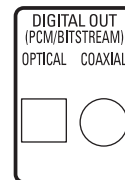


### DVD

Sortie audio analogique



Sortie audio numérique



- **Méthode 1** Lecteur DVD + Système stéréo
- **Méthode 2** Lecteur DVD + Amplificateur AV avec décodeur intégré (Centre contrôle AV), décodeur Dolby Digital, décodeur DTS, décodeur MPEG, platine MD ou platine DAT

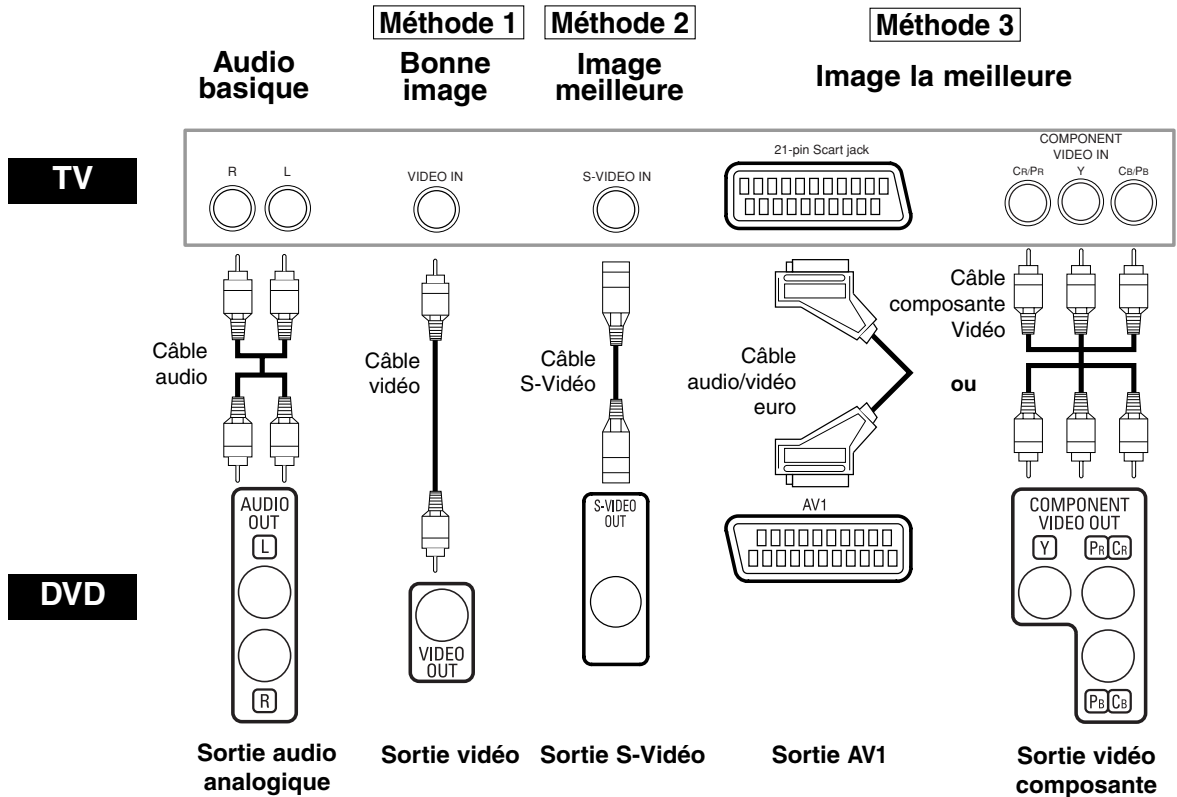
### REMARQUES (pour la Méthode 2 uniquement) :

- Lors de l'utilisation d'un amplificateur AV avec un décodeur intégré (Centre contrôle AV), un décodeur Dolby Digital, DTS, ou MPEG comme cela est montré dans la Méthode 2, régler "DOLBY DIGITAL", "DTS" ou "MPEG" sur "EF" en fonction de la sortie audio en mode configuration (Voir page 24). Régler sur "HF" pour le décodeur qui n'est pas utilisé actuellement. La lecture d'un DVD en utilisant des réglages incorrects peut générer distorsions de bruit et peut également endommager les enceintes.
- La source audio sur un disque en format surround Dolby Digital 5.1 canaux ne peut pas être enregistrée en tant que son numérique par une platine MD ou DAT.
- Régler "DOLBY DIGITAL", "DTS" ou "MPEG" sur "HF" pour la sortie audio en mode configuration pour connecter une platine MD ou une platine DAT (Voir page 24).
- Un bruit violent qui pourrait heurter vos oreilles ou endommager les haut-parleurs est généré lorsqu'un disque DVD enregistré au format DTS est lu avec un décodeur ou autre qui n'est pas compatible DTS.
- Lors de la lecture de DVD protégés par copyright de type PCM linéaire 96 KHz, le son numérique sera échantillonné vers le bas à 48 KHz, même si vous réglez "LPCM" sur "HF".

### Câble optique (non fourni)

- Le câble optique (non fourni) peut être endommagé s'il est plié à un angle aigu. S'assurer que les câbles sont enroulés sous forme de boucles d'un diamètre de 15 cm ou plus lors de leur stockage.
- Utiliser un câble de 3 m ou plus court.
- Insérer fermement les prises des câbles dans les connecteurs lors des raccordements.
- Si une prise est légèrement rayée ou sale, la nettoyer à l'aide d'un chiffon doux avant de l'insérer dans un connecteur.

Raccordement à un téléviseur (pour la vidéo)



- **Méthode 1** Lecteur DVD + Téléviseur avec Jack d'entrée vidéo
- **Méthode 2** Lecteur DVD + Téléviseur avec Jack d'entrée S-Vidéo
- **Méthode 3** Lecteur DVD + TV avec Jack AV1 ou lecteur DVD + TV avec jacks Vidéo composants

**REMARQUES**

- Connecter le lecteur DVD directement à un téléviseur. Si les câbles A/V sont connectés au magnétoscope, il se peut que les images soient déformées à cause du système de protection contre la copie.
- Connecteur de sortie S-Vidéo  
Les signaux vidéo sont divisés en signaux de couleur (C) et luminosité (Y), ce qui permet d'obtenir une image plus nette. Si le téléviseur est équipé d'un connecteur d'entrée S-Vidéo, nous recommandons de la raccorder au connecteur de sortie S-Vidéo de ce produit à l'aide d'un cordon de raccordement S-Vidéo disponible dans le commerce.

**COMMENT CONNECTER À UN TELEVISEUR SANS JACKS D'ENTREE AUDIO/VIDEO**

Si le téléviseur ne possède pas de jacks d'entrée audio et vidéo de type RCA, il est tout de même possible de connecter ce lecteur de DVD à la borne d'antenne coaxiale de 75 ohms du téléviseur en utilisant le Modulateur RF Stéréo Audio/Vidéo en option non fourni. Connecter les sorties audio et vidéo du lecteur de DVD aux entrées audio et vidéo du Modulateur RF, puis connecter la sortie coaxiale du Modulateur RF (habituellement marquée "TO TV") à la borne d'antenne coaxiale de 75 ohms du téléviseur. Pour plus de détails, suivre les instructions jointes au Modulateur RF.

Si la borne de l'antenne coaxiale de 75 ohms du téléviseur est déjà occupée par une antenne ou par la connexion d'un coffret de câbles, retirer ce câble de la borne d'antenne du téléviseur et le reconnecter à la borne d'entrée d'antenne coaxiale du Modulateur RF (habituellement marquée "ANT IN"), puis le connecter Modulateur RF à la borne d'antenne du téléviseur comme décrit ci-dessus.

**REMARQUE**

- La qualité de l'image des disques DVD ne sera pas aussi bonne si le lecteur de DVD est connecté à la borne d'antenne du téléviseur par le Modulateur RF.

## Lecture basique

DVD-V VCD CD MP3 JPEG  
WMA

## Pour commencer

- Mettre sous tension le téléviseur, l'amplificateur et tous les autres composants connectés au lecteur de DVD.
- S'assurer que le téléviseur et le récepteur audio (disponibles dans le commerce) sont réglés sur le bon canal.

1 Appuyez sur la touche **POWER ON**.

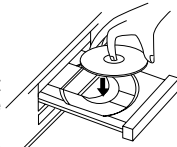
- "P-ON" apparaîtra brièvement sur le panneau d'affichage.

2 Appuyer sur la touche **OPEN/CLOSE** pour ouvrir le plateau de chargement des disques.

## 3 Placer le disque dans le plateau avec l'étiquette tournée vers le haut.

4 Appuyer sur la touche **PLAY**.

- Le plateau se fermera automatiquement et la lecture commencera ensuite par le premier chapitre ou la première piste du disque. Si la lecture ne démarre pas automatiquement, appuyer sur la touche **PLAY**.
- Lors de la lecture d'un DVD sur lequel un menu de titres est enregistré, il se peut qu'il apparaisse à l'écran. Dans ce cas, se référer à la section "Menu des titres".

5 Appuyer sur la touche **STOP** pour arrêter la lecture.

## REMARQUES :

- Une icône "interdit" peut apparaître en haut à droite de l'écran de télévision pendant le fonctionnement, pour vous avertir que le lecteur de DVD ou le disque a rencontré une opération interdite.
- Avec les DVD qui utilisent des titres pour la lecture des signaux de programme, la lecture peut commencer depuis le second titre ou bien elle peut sauter ces titres.
- Lors de la lecture de disques à deux couches, les images peuvent s'immobiliser pendant un moment. Cela se produit lors du passage de la première couche à la seconde. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
- Le fonctionnement peut varier à la lecture de DVD avec menu de disque ou de CD vidéo avec PBC. Voir le mode d'emploi accompagnant le disque pour les détails.



## ANNULER ET RAPPELER LA FONCTION PBC

VCD

- 1 Insérer un CD Vidéo.
- 2 Appuyer sur la touche **STOP**.
- 3 Appuyer sur les touches **Numériques** pour saisir le numéro de piste souhaité.
  - La fonction PBC est maintenant annulée et la lecture du CD Vidéo va commencer.
- 4 Pour rappeler la fonction PBC, appuyer deux fois sur la touche **STOP**, puis appuyer sur la touche **PLAY**.
  - Le menu des titres va apparaître à l'écran.

## Caractéristiques générales

DVD-V

Les DVD peuvent contenir des menus permettant de naviguer sur le disque et d'accéder à des fonctions spéciales. Appuyer sur la touche numérique appropriée ou utiliser les touches **Flèches** (▼/▲/▶/◀) pour mettre la sélection en surbrillance dans le menu principal du DVD et appuyer sur la touche **ENTER** pour confirmer.

## REMARQUE :

- À moins que cela ne soit spécifié autrement, toutes les opérations décrites ici sont fondées sur l'utilisation de la télécommande. Certaines opérations peuvent être exécutées en utilisant la barre de menu sur l'écran du téléviseur.

## Luminosité de l'affichage du panneau avant

- 1 Appuyer sur la touche **DIMMER** sur le panneau avant pour sélectionner la luminosité souhaitée pour l'affichage du panneau avant. (**CLAIR, SOMBRE, ou HF**)

- "CLAIR" a été sélectionné comme paramétrage d'usine par défaut.

## REMARQUES :

- La luminosité de l'affichage du panneau avant peut être ajustée depuis le menu **RÉGLAGE**. Se référer à la page 23 pour obtenir des détails.
- La prochaine fois que l'on allumera l'appareil, la luminosité de l'affichage du panneau avant aura les paramètres définis dans le menu **RÉGLAGE**.

## Still / Pause

DVD-V VCD CD MP3 JPEG  
WMA

1 Durant la lecture, appuyez sur la touche **STILL/PAUSE**.

- La lecture sera arrêtée et le son sera en coupé.

2 Pour continuer la lecture, appuyer sur la touche **PLAY**.

## REMARQUE :

- Régler "MODE IMMOBILITE" sur "TRAME" dans le menu d'affichage si les images sont floues en mode pause. (Voir la page 23.)




## Menus de disque

DVD-V

1 Appuyer sur la touche **MENU**.

- Le menu principal du DVD apparaîtra.

2 Si la fonction n'est pas disponible, il se peut que le symbole  apparaisse sur l'écran du téléviseur.

## 3 Si un menu de disque est disponible sur le disque, la langue audio, les options de sous-titres, les chapitres pour le titre et d'autres options apparaîtront pour la sélection.


4 Appuyer sur les touches **Flèches** (▼/▲/▶/◀) pour sélectionner un élément puis sur la touche **ENTER** pour confirmer la sélection.

## Menu des titres

DVD-V

1 Appuyer sur la touche **TOP MENU**.

- Le menu des titres apparaîtra.

2 Si la fonction n'est pas disponible, il se peut que le symbole  apparaisse sur l'écran du téléviseur.3 Appuyer sur les touches **Flèches** (▼/▲/▶/◀) pour sélectionner un élément puis sur la touche **ENTER** pour confirmer la sélection.

- La lecture commencera au Titre sélectionné.

VCD

## 1 Lors de la lecture d'un CD Vidéo avec la fonction PBC, le menu de titres apparaît automatiquement.

2 Appuyer sur les touches **Numériques** pour sélectionner le titre souhaité.

- La lecture commence au titre sélectionné.

3 Appuyer sur la touche **RETURN** pour retourner au menu des titres.

## APPELER UN ECRAN DE MENU PENDANT LA LECTURE

DVD-V

- Appuyer sur la touche **MENU** pour appeler le menu principal du DVD.
- Appuyer sur la touche **TOP MENU** pour appeler le menu des titres.

## REMARQUE :

- Le contenu des menus et les opérations de menu correspondantes peuvent varier d'un disque à l'autre. Se référer au manuel qui accompagne le disque pour plus de détails.



**Lecture étape par étape**

DVD-V VCD

**1** Durant la lecture, appuyez sur la touche **STILL/PAUSE**.

- La lecture fera une pause et le son sera coupé.

**2** Le disque avance d'une image chaque fois que vous appuyez sur la touche **STILL/PAUSE**.

**3** Pour sortir du mode de lecture étape par étape, appuyer sur la touche **PLAY**.

**REMARQUE :**

- Régler "MODE IMMOBILITE" sur "TRAME" dans le menu d'affichage si les images sont floues en mode pause. (Voir la page 23.)

**Contrôle de l'image**

DVD VCD

Le Contrôle de l'Image permet de régler la Luminosité, le Contraste, le Couleur, la Correction Gamma et la Finesse de l'affichage.

**1** Pendant la lecture, appuyer sur la touche **MODE**.

**2** Appuyer sur la touche **Flèches** (▲ ou ▼) pour changer d'élément.

**3** Appuyer sur la touche **ENTER** ou la touche **Flèches** (▶ ou ◀) pour ajuster l'élément souhaité.

- -6, -5, -4, -3, -2, -1, 0, +1, +2, +3, +4, +5, +6 peuvent être sélectionnés.

**4** Pour retourner à la lecture normale, appuyer sur la touche **RETURN**.

**REMARQUES :**

- L'écran de réglage disparaît au bout de 10 secondes s'il n'est pas utilisé.
- Cette fonction ne peut pas être utilisée pendant la Vitesse Dialogue. (Référez-vous à la page 22.)

**Reprise**

DVD-V CD VCD MP3 JPEG WMA

**1** Pendant la lecture, appuyer sur la touche **STOP**.

- Un message de reprise apparaîtra sur l'écran du téléviseur.

**2** Appuyer sur la touche **PLAY**, la lecture reprendra depuis le point où elle avait été arrêtée.

- Pour annuler la reprise, appuyer deux fois sur la touche **STOP**.

**REMARQUES :**

- Certains disques CD vidéo avec fonction PBC reprennent la lecture depuis le début de la piste.
- Les informations de reprise demeurent même lorsque l'alimentation est coupée.
- Pour les disques MP3, JPEG ou WMA, la lecture reprendra au début de la piste en cours.

**Avance rapide / Recherche arrière**

DVD-V CD VCD MP3 WMA

**1** Pendant la lecture, appuyer sur ►► ou ◀◀ de manière répétée afin de sélectionner la vitesse d'avance ou retour souhaitée.

- Pour les DVD, la vitesse d'avance ou retour rapide dépend du disque. La vitesse approximative est de 1(x2), 2(x8), 3(x50), et 4(x100).

Touche ◀◀



Touche ►►



- Pour les CD vidéo, la vitesse est de 1(x2), 2(x8) ou 3(x50).
- Pour les CD audio, la vitesse est d'environ x16.
- Pour les MP3 et WMA, la vitesse est d'environ x8.

**2** Pour retourner à la lecture normale, appuyer sur la touche **PLAY**.

**Avance lente / Retour lent**

DVD-V VCD

**1** Durant la lecture, appuyez sur la touche **STILL/PAUSE**.

**2** Appuyer sur la touche ►► ou ◀◀.

- La lecture au ralenti commence et le son est coupé.

**3** Appuyer sur la touche ►► ou ◀◀ de manière répétée afin de sélectionner la vitesse désirée.

- La vitesse d'avance ou retour ralenti dépend du disque. La vitesse approximative est de 1(1/16), 2(1/8), et 3(1/2).

**4** Pour retourner à la lecture normale, appuyer sur la touche **PLAY**.

**REMARQUES :**

- Régler "MODE IMMOBILITE" sur "TRAME" dans le menu d'affichage si les images sont floues en mode de lecture au ralenti. (Voir la page 23.)
- Seule l'avance ralentie est disponible lors de la lecture d'un CD Vidéo.

**Zoom**

DVD-V VCD JPEG

La fonction Zoom permet d'agrandir l'image vidéo et de déplacer l'image agrandie.

**1** Appuyer sur la touche **ZOOM** pendant la lecture.

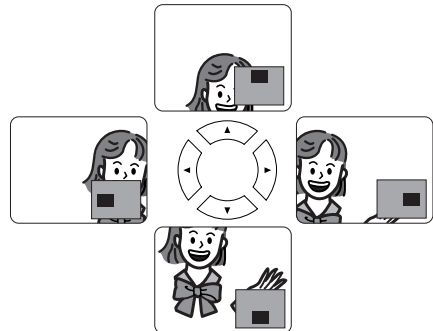
- La lecture continuera.

**2** Appuyer sur la touche **ZOOM** de manière répétée pour sélectionner le facteur d'agrandissement requis : x2, x4 ou HF.

- Seul le zoom x2 est disponible sur les CD Vidéo et JPEG.



**3** Utiliser les touches **Flèches** (▼/▲/►/◀) pour déplacer l'image agrandie à travers l'écran.



**4** Pour quitter le mode zoom, appuyer sur la touche **ZOOM** jusqu'à HF.

**REMARQUES :**

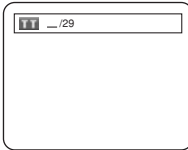
- La fonction de zoom ne fonctionne pas pendant l'affichage du menu de disque.
- L'agrandissement x4 n'est pas disponible sur certains disques.
- L'écran de navigation n'est pas disponible sur les disques JPEG.
- Vous ne pouvez pas déplacer l'image agrandie sur certains fichiers JPEG.

## Recherche de titre / chapitre

DVD-V

## En utilisant les touches SEARCH MODE

1 Appuyer plusieurs fois sur la touche **SEARCH MODE** jusqu'à ce que la Recherche par chapitre ou la Recherche par titre apparaisse pendant la lecture.



2 Saisir le numéro de chapitre/titre souhaité à l'aide des touches **Numériques**.

## En utilisant les touches SKIP ◀◀▶▶

Pendant la lecture, appuyer sur la touche **SKIP ▶▶** pour aller au chapitre suivant. Appuyer dessus de manière répétée pour sauter les chapitres suivants. Appuyer sur la touche **SKIP ◀◀** pour retourner au début du chapitre en cours. Appuyer dessus de manière répétée pour aller aux chapitres précédents.

## Recherche de piste

CD

VCD

MP3

JPEG

WMA

Il y a trois façons de commencer la lecture d'un disque CD AUDIO, Video CD, MP3, JPEG ou WMA sur une piste particulière.

## En utilisant les touches Numériques

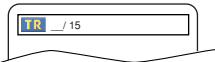
1 Appuyer sur les touches **Numériques** pour saisir le numéro de piste souhaité.

- La lecture commencera à la piste sélectionnée.
- Pour les pistes à un chiffre (1-9), appuyer sur un seul numéro (ex. piste 3, appuyer sur 3).
- Pour lire la piste 26, appuyer sur +10, 2, 6 sur les touches numériques.

## En utilisant la touche SEARCH MODE

1 Appuyer sur la touche **SEARCH MODE**.

- L'écran de recherche de piste apparaît.



2 Dans les 30 secondes qui suivent, sélectionner un numéro de piste à l'aide des touches **Numériques**. Pour les nombres à un seul chiffre, appuyer d'abord sur "0" si le nombre de pistes sur le disque est supérieur à 10.

- La lecture commencera à la piste sélectionnée.

## En utilisant les touches SKIP ◀◀▶▶

Pendant la lecture, appuyer sur la touche **SKIP ▶▶** pour aller à la piste suivante. Appuyer dessus de manière répétée pour sauter les pistes suivantes. Appuyer sur la touche **SKIP ◀◀** pour retourner au début de la piste en cours. Appuyer dessus de manière répétée pour aller aux pistes précédentes.

- Le numéro de piste apparaîtra brièvement sur l'affichage du panneau avant.
- Si l'on appuie sur l'une des touches **SKIP** alors que la lecture est en pause, la lecture sera de nouveau mise en pause après avoir sauté jusqu'à la piste suivante.

## REMARQUE :

- Les touches **SKIP ◀◀▶▶** ne sont pas disponibles lorsque la lecture est arrêtée.

## Recherche de durée

DVD-V

CD

VCD

1 Appuyer sur la touche **SEARCH MODE** jusqu'à ce que la Recherche par durée apparaisse sur l'écran de télévision.



2 Dans les 30 secondes qui suivent, saisir la durée de disque souhaitée à l'aide des touches **Numériques**.

- La lecture commencera au moment spécifié.
- Pour la Recherche par durée, "0" apparaît automatiquement lorsqu'il n'est pas nécessaire de saisir un nombre. Par exemple, "0:0:\_" apparaît dans l'affichage de Recherche par durée si le temps total du disque est inférieur à 10 minutes.

3 Appuyer sur la touche **CLEAR** pour effacer les saisies incorrectes.

## Répétition

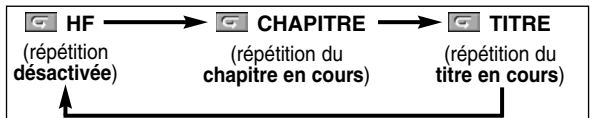
- La touche **REPEAT** n'est disponible que pendant la lecture.

## REPETITION DE TITRE / CHAPITRE

DVD-V

Pour activer la fonction répétition, appuyer sur la touche **REPEAT** pendant la lecture.

- Le mode répétition change de la manière décrite ci-dessous à chaque fois que l'on appuie sur la touche.



## REMARQUES :

- Le réglage Répétition de Titre / Chapitre est effacé lorsque l'on passe à un autre titre ou chapitre.
- La répétition de lecture ne fonctionne pas pendant la lecture de répétition A-B.
- La fonction de Répétition de Titre / Chapitre n'est pas disponible avec certaines scènes.

## REPETITION DE PISTE / GROUPE / TOUT

CD

VCD

Pour activer la fonction répétition, appuyer sur la touche **REPEAT** pendant la lecture.

- Le mode répétition change de la manière décrite ci-dessous à chaque fois que l'on appuie sur la touche.



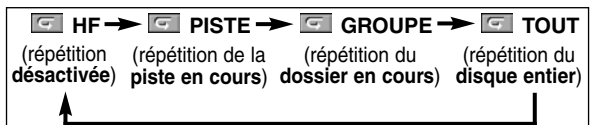
## REMARQUES :

- Le réglage Répétition de Piste est effacé lorsque l'on passe à une autre piste.
- La répétition de lecture ne fonctionne pas pendant la lecture de répétition A-B.
- La répétition de lecture n'est pas disponible lors de la lecture d'un CD Vidéo avec la fonction PBC.

MP3

JPEG

WMA



## REMARQUE :

- Le réglage de Répétition de Piste / Groupe sera effacé lors du passage à une autre piste ou un autre groupe.

## REPETITION A-B

DVD-V CD VCD

**1** Appuyer sur la touche **A-B REPEAT** au point de départ choisi.

- **A-** apparaît brièvement sur l'écran du téléviseur.

**2** Appuyer de nouveau sur la touche **A-B REPEAT** au point de fin choisi.

- **A-B** apparaît brièvement sur l'écran du téléviseur, et la séquence de répétition commence.

**3** Pour quitter la séquence, appuyer sur la touche **A-B REPEAT**.

## REMARQUES :

- La section Répétition A-B ne peut être réglée que dans le titre en cours (pour les DVD), ou la piste en cours (pour les CD Audio, Video CD).
- La Répétition A-B n'est pas disponible avec certaines scènes des DVD.
- Pour annuler le point A qui a été défini, appuyer sur la touche **CLEAR**.
- La Répétition A-B ne fonctionne pas pendant la répétition de titre, chapitre, piste ou tous.

## Programmation de la lecture (CD)

CD

On peut déterminer l'ordre dans lequel on désire écouter les pistes.

**1** En mode arrêt, appuyer sur la touche **MODE**.

- L'écran **PROGRAMME** apparaît.

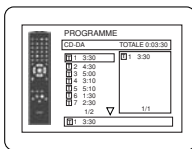
**2** Appuyer sur les touches **Flèches** (**▲** ou **▼**) pour sélectionner une piste puis appuyer sur la touche **ENTER**.

- Appuyer sur la touche **CLEAR** pour effacer le programme saisi le plus récemment.

**3** Appuyer sur la touche **PLAY** pour lire les pistes programmées.

## REMARQUES :

- Lorsque le programme est en cours de lecture, la touche **STOP** fonctionne comme suit.
- Appuyer sur la touche **STOP** une fois puis de nouveau sur la touche **PLAY**, la lecture redémarrera au point où l'on avait appuyé sur la touche **STOP**. (Suite du programme)
- Appuyer deux fois sur la touche **STOP** puis de nouveau sur la touche **PLAY**, la lecture reprendra à la première piste de la manière habituelle. Vos programmes sont toujours en mémoire jusqu'à ce que le plateau de disque soit ouvert ou que l'alimentation soit coupée.
- On peut définir jusqu'à 99 programmes.
- Pour effacer tous les programmes d'un coup, sélectionner **ANNUL TOUT** en bas de la liste à l'étape **2**.
- Si l'on désire répéter la piste en cours dans le programme, appuyer sur la touche **REPEAT** plusieurs fois jusqu'à ce que **PISTE** apparaisse pendant la lecture. Si l'on souhaite répéter le programme tout entier, appuyer sur la touche **REPEAT** de manière répétée jusqu'à ce que **TOUS** apparaisse pendant la lecture.
- Se référer à la page 20 pour la lecture programmée de MP3, WMA, et JPEG.
- Si un programme contient plus de huit pistes, l'utilisateur peut faire commuter la partie droite de l'écran à l'aide de la touche **SKIP** (**◀◀** ou **▶▶**).



## Lecture aléatoire (CD)

CD

Les pistes seront lues dans un ordre mélangé au lieu d'être lues dans l'ordre original.

**1** En mode arrêt, appuyer sur la touche **RANDOM**.

- L'écran **ALÉATOIRE** apparaît.

**2** Appuyer sur la touche **PLAY** pour lancer la lecture aléatoire.

## REMARQUES :

- Si l'on désire répéter la piste en cours dans la sélection aléatoire, appuyer sur la touche **REPEAT** plusieurs fois jusqu'à ce que **PISTE** apparaisse pendant la lecture. Si l'on souhaite répéter toute la sélection aléatoire, appuyer sur la touche **REPEAT** de manière répétée jusqu'à ce que **TOUS** apparaisse pendant la lecture.
- Se référer à la page 20 pour la lecture aléatoire de MP3, WMA, et JPEG.



## Lecture de MP3 / JPEG / WMA

MP3

JPEG

WMA

Lorsqu'un disque CD-R ou CD-RW avec des fichiers MP3, JPEG ou WMA est inséré dans le lecteur DVD et que l'on appuie sur la touche **MENU**, la **LISTE DES FICHIERS** apparaît à l'écran. Le nombre de pistes est également affiché sur le panneau avant.

**1** Appuyer sur les touches **Flèches** (**▲** ou **▼**) pour sélectionner le groupe (dossier) ou la piste souhaités.

- Pour retourner à l'écran précédent, appuyer sur la touche **◀**.
- Si un groupe (dossier) est sélectionné, appuyer sur la touche **▶** ou sur la touche **ENTER** pour aller à l'écran de sélection de piste. Appuyer sur les touches **Flèches** (**▲** ou **▼**) pour choisir une piste, puis appuyer sur la touche **PLAY** ou **ENTER**.
- Si une piste est sélectionnée, appuyer sur la touche **PLAY** ou **ENTER** pour lancer la lecture des pistes. La lecture commencera par la piste qui a été choisie et continuera avec les pistes suivantes.
- Appuyer sur la touche **TOP MENU** pour retourner au premier élément.

**2** Appuyer sur la touche **STOP** pour arrêter la lecture.

## REMARQUES :

- Les dossiers sont appelés Groupes ; les fichiers sont appelés pistes.
- Un symbole **📁** est affiché au-dessus du nom de groupe.
- Un symbole **📄** est affiché au-dessus des fichiers MP3.
- Un symbole **📄** est affiché au-dessus des fichiers JPEG.
- Un symbole **📄** est affiché au-dessus des fichiers WMA.
- 255 dossiers peuvent être reconnus au maximum.
- Si la piste s'étend en-dehors de l'écran, une flèche vers le bas **▼** apparaît, indiquant que l'utilisateur peut en visionner une autre partie sur la page suivante. Le numéro de la page actuelle et le nombre total de pages sont indiqués à gauche de la flèche vers le bas **▼**.
- 512 fichiers peuvent être reconnus au maximum.
- On peut créer jusqu'à 8 hiérarchies.
- S'il n'y a pas de fichiers MP3, JPEG ou WMA dans le groupe, le groupe n'est pas affiché.
- Le lecteur de DVD peut reproduire des données enregistrées sur des disques Niveau 1, Niveau 2 ISO 9660 ou Joliet.
- Il peut également lire des disques sur lesquels des données sont enregistrées en sessions multiples.
- Pour plus de détails sur les systèmes d'enregistrement, voir le mode d'emploi du lecteur CD-R / CD-RW ou du logiciel d'écriture.

## LECTURE D'UN DISQUE

Ce lecteur recommande l'utilisation de fichiers enregistrés avec les spécifications suivantes :

Fichier MP3 applicable		Remarques
Fréquence d'échantillonnage	44,1kHz 48kHz	• Il est interdit d'enregistrer du son MP3 sur un appareil numérique lorsque la connexion est numérique.
Type	MPEG1 couche audio 3	• On recommande des fichiers MP3 enregistrés à un débit binaire constant de 112 kbps ou plus.

Fichier JPEG applicable		Remarques
Taille d'image	Limite supérieure : 6300x5100 points Limite inférieure : 32x32 points	• Une image JPEG qui sort de l'écran est réduite pour pouvoir être affichée entièrement à l'écran.

Fichier WMA applicable		Remarques
Fréquence d'échantillonnage	44,1kHz 48kHz	• Ces fréquences sont applicables au WMA version 9.
Débit binaire	48–192kbps	• S'assurer que la fonction copyright est désactivée lorsque l'on prépare un disque WMA.
Type	WMA version 9	• Un symbole d'interdiction "impossible" apparaîtra si l'utilisateur essaie de lire un fichier ne pouvant pas être lu tel qu'un fichier protégé par copyright. • Les enregistrements en format 5.1 canaux ne peuvent pas être lus.

### Information sur les disques MP3, JPEG et WMA

- Ce lecteur DVD peut lire des images et des sons à partir de données enregistrées dans les formats MP3 et JPEG sur des disques CD-R et CD-RW.
- Un fichier ayant une extension ".mp3 (MP3)" est appelé un "fichier MP3".
- Un fichier ayant une extension ".jpg (JPG)" ou ".jpeg (JPEG)" est appelé un "fichier JPEG".  
Le lecteur de DVD peut lire un fichier image conforme à la spécification Exif. Exif est un format de fichier, Exchangeable Image File (Fichier d'image échangeable) créé par la Japanese Electronic Industry Development Association (JEIDA ou Association Japonaise de Développement de l'Industrie Electornique).
- Un fichier ayant une extension ".wma (WMA)" est appelé un "fichier WMA".
- Les fichiers dont l'extension est autre que ".mp3 (MP3)", ".jpg (JPG)" et ".jpeg (JPEG)" ou ".wma (WMA)" ne figureront pas dans la liste du menu MP3, JPEG, ou WMA.
- Si le fichier n'est pas enregistré en format MP3, JPEG ou WMA, il se peut que du bruit soit généré même si l'extension du fichier est ".mp3 (MP3)", ".jpg (JPG)", ".jpeg (JPEG)" ou ".wma (WMA)".
- Le nom de groupe et piste peut être affiché avec jusqu'à 25 caractères. Les caractères non reconnaissables seront remplacés par des astérisques. La neuvième hiérarchie ainsi que les suivantes ne peuvent pas être affichées.
- Les groupes ou pistes ne pouvant être lus peuvent être affichés en fonction des conditions d'enregistrement.
- Si l'on appuie sur la touche **TOP MENU** pendant l'affichage d'une liste de fichiers, le premier élément est mis en surbrillance.

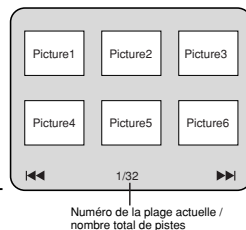
### CD Kodak Picture

Le lecteur DVD peut également lire des fichiers JPEG sauvegardés sur des CD Kodak Picture. Le CD Image est un service permettant de convertir des photos prises par un appareil photo traditionnel en données numériques et de les inscrire sur un CD. L'utilisateur peut profiter des images sur son téléviseur en lisant les CD Image.

Pour avoir des détails sur Kodak Picture CD, contacter un magasin qui propose un service de développement de Kodak Inc.

- 1 Appuyer sur la touche **MENU**. Un menu CD Kodak Picture apparaît.

• Si tous les éléments du menu ne peuvent pas être affichés à l'écran, "▶▶" apparaît en bas à droite de l'écran, pour indiquer que l'utilisateur peut visualiser les éléments restants sur la



page suivante. "◀◀" apparaît pour indiquer que l'utilisateur peut visualiser d'autres éléments à la page précédente. Le numéro de piste de l'élément actuellement en surbrillance et le nombre total de pistes sont indiqués en bas au centre de l'écran.

- Si "▶▶" est affiché en bas à droite, utiliser la touche **SKIP ▶▶** pour voir la page suivante. Si "◀◀" est affiché en bas à gauche, utiliser la touche **SKIP ◀◀** pour voir la page précédente.
- Il se peut que cela prenne du temps avant que tous les éléments du menu soient affichés à l'écran.

- 2 Appuyer sur les touches **Flèches (◀/▶/▲/▼)**, sélectionner la piste que l'on souhaite lire puis appuyer sur la touche **PLAY** ou **ENTER**.

- Si un fichier de CD Kodak Picture est sélectionné, une image sera lue depuis la piste sélectionnée puis on passera à la prochaine.

- 3 Appuyer sur la touche **STOP** pour arrêter la lecture.

### Remarques sur le format JPEG et les CD Kodak Picture :

- Une piste est affichée pendant cinq secondes puis la piste suivante est affichée.
- A chaque fois que l'on appuie sur la touche ▶, l'image subit une rotation de 90 degrés dans le sens des aiguilles d'une montre lorsqu'une image est affichée. Lorsque l'on appuie sur la touche ◀, l'image subit une rotation de 90 degrés dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

### Remarques sur le format WMA :

- Le lecteur de DVD peut reproduire des données enregistrées en format ISO 9660 de niveau 2 avec un nom de fichier de 31 caractères, ponctuation comprise. Le nom de fichier peut être affiché avec jusqu'à 25 caractères.
- 8 sous-dossiers peuvent être reconnus au maximum.
- 255 dossiers peuvent être reconnus au maximum.
- 512 fichiers peuvent être reconnus au maximum.
- Les informations d'étiquettes d'un fichier WMA peuvent également être affichées avec au moins 32 caractères.
- Un fichier d'extension Joliet comme format Unicode ayant jusqu'à 32 caractères peut être reconnu.



**Mode Diaporama**

**JPEG**

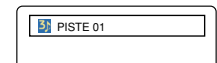
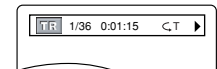
On peut activer le mode diaporama pendant la lecture.

- 1** Appuyer sur la touche **MODE** pendant la lecture.
  - L'écran du mode diaporama apparaît.
  - Le mode diaporama peut être activé lorsqu'il est arrêté ou bien depuis l'écran de la liste des fichiers ou l'écran de menu du CD Picture.
- 2** Appuyer sur la touche **ENTER**.
  - Le mode diaporama change.
    - INSÉRER/SUPPRIMER: L'image entière apparaît en une seule fois.
    - FONDU ENTRÉE/SORTIE: L'image apparaît petit à petit puis disparaît.
- 3** Appuyer sur la touche **MODE** pour quitter.

**Informations à l'écran**

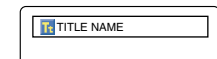
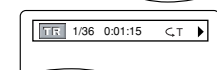
**MP3** **JPEG**

On peut vérifier chaque fichier pendant la lecture.

- 1** Appuyer sur la touche **DIS-PLAY**.
  - Le nom du fichier en cours de lecture est affiché.
 
- 2** Appuyer de nouveau sur la touche **DISPLAY** pour afficher le numéro de piste, le temps écoulé, l'état de répétition et l'état de lecture dans le haut de l'écran.
  - < sera affiché lorsque la lecture répétée a été sélectionnée.
  - T - indique la répétition de piste.
  - G - indique la répétition de groupe (dossier).
  - A - indique la répétition de disque.
- 3** Appuyer de nouveau sur la touche **DISPLAY** pour quitter.

**WMA**

On peut vérifier chaque fichier pendant la lecture.

- 1** Appuyer sur la touche **DISPLAY**.
  - Le nom du fichier en cours de lecture est affiché.
 
- 2** Appuyer sur la touche **DISPLAY**.
  - Le titre basé sur les informations d'étiquette en cours de lecture est affiché.
 
- 3** Appuyer sur la touche **DISPLAY**.
  - Le nom de l'artiste basé sur les informations d'étiquette en cours de lecture est affiché.
 
- 4** Appuyer sur la touche **DIS-PLAY** pour afficher le numéro de piste, le temps écoulé, le statut de répétition et le statut de lecture en haut de l'écran.
  - < sera affiché lorsque la lecture répétée a été sélectionnée.
  - T - indique la répétition de piste
  - G - indique la répétition de groupe (dossier)
  - A - indique la répétition de disque
- 5** Appuyer sur la touche **DISPLAY** pour quitter.

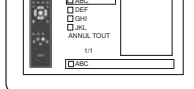
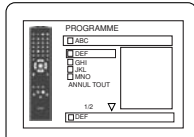
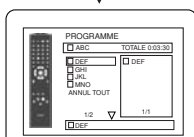
**REMARQUE :**

- Si le fichier ne contient pas d'informations d'étiquette, "NON DISPONIBLE" est affiché.

**Programmation de la lecture (MP3 / JPEG / WMA)**

**MP3** **JPEG** **WMA**

Cette fonction permet de programmer un disque MP3 afin de le lire dans un ordre au choix.

- 1** En mode arrêt, appuyer sur la touche **MODE**.
  - L'écran PROGRAMME apparaît.
- 2** Appuyer sur les touches **Flèches (▲ ou ▼)** pour sélectionner un groupe, puis appuyer sur la touche **ENTER**.
  - Un écran de sélection de piste apparaît.
- 3** Appuyer sur les touches **Flèches (▲ ou ▼)** pour sélectionner une piste puis appuyer sur la touche **ENTER** pour l'enregistrer dans un programme.
  - Appuyer sur la touche **CLEAR** pour effacer les saisies incorrectes.
  - La piste programmée est affichée dans l'écran de droite.
  - Si le programme entier ne peut pas être affiché en une seule fois sur l'écran, "▼" apparaît pour aller à la page suivante.
  - Une pression de la touche ◀ affichera une liste de dossiers qui appartiennent à la hiérarchie d'un niveau supérieure au dossier actuellement sélectionné.
- 4** Appuyer sur la touche **PLAY** pour lancer la lecture programmée.
  - La lecture programmée commence.

**REMARQUES :**

- Appuyer sur la touche **CLEAR**, et la dernière entrée programmée sera effacée.
- Pour effacer tous les programmes d'un coup, sélectionnez ANNUL TOUT en bas de la liste à l'étape **2**.
- Appuyer sur la touche **RETURN**, et l'écran ARRET apparaîtra avec les contenus de programmation en mémoire.
- Appuyez une fois sur la touche **STOP**, puis appuyez sur la touche **PLAY**, la lecture recommencera à partir du début de la piste qui était lue précédemment (Suite du programme)
- Appuyer deux fois sur la touche **STOP** puis de nouveau sur la touche **PLAY**, la lecture reprendra à la première piste de la manière habituelle. Vos programmes sont toujours en mémoire jusqu'à ce que le plateau de disque soit ouvert ou que l'alimentation soit coupée.
- On peut enregistrer jusqu'à 99 pistes dans un programme.
- Si un disque qui contient des fichiers MP3, JPEG et WMA mélangés est inséré, la programmation peut contenir 99 pistes en combinant les fichiers MP3, JPEG et WMA.
- Si un programme contient plus de huit pistes, l'utilisateur peut faire commuter la partie droite de l'écran à l'aide de la touche **SKIP** ◀◀ ou ▶▶.

**Lecture Aléatoire (MP3 / JPEG / WMA)**

**MP3** **JPEG** **WMA**

- 1** En mode arrêt, appuyer sur la touche **RANDOM**.
- 2** Appuyer sur la touche **PLAY** pour les pistes dans le désordre.
  - La lecture aléatoire commence.
  - Pour les disques contenant des fichiers MP3, JPEG et WMA mélangés, la lecture aléatoire de ces fichiers sera exécutée.

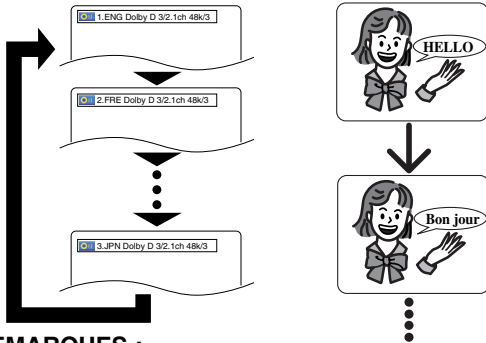


**Langue Audio**

DVD-V

Le lecteur de DVD permet de sélectionner une langue pendant la lecture de disques DVD (si plusieurs langues sont disponibles).

- 1 Appuyer sur la touche **AUDIO** pendant la lecture.
- 2 Appuyer de nouveau sur la touche **AUDIO** pour sélectionner la langue souhaitée.



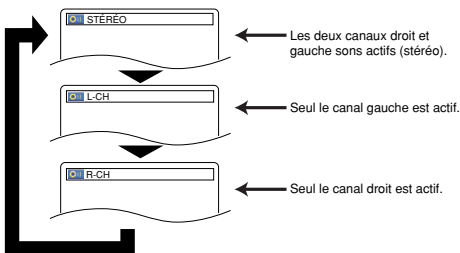
**REMARQUES :**

- Le mode son ne peut pas être modifié pendant la lecture de disques non enregistrés en double son.
- Certains disques permettent de régler la langue audio dans le menu de disque. (Le fonctionnement varie en fonction des disques. Se référer au manuel qui accompagne le disque.)
- Il se peut que la pression de la touche **AUDIO** ne fonctionne pas sur certains DVD avec plusieurs langues audio (ex : DVD qui permettent le réglage de la langue audio sur le menu du disque).
- Si une langue à code de langue de 3 lettres est choisie, le code s'affichera à chaque changement de réglage de la langue des sous-titres. Si une autre langue est choisie, "----" s'affichera à la place. (Voir la page 25.)
- La sélection de la langue audio ne peut pas être faite en Lecture Vitesse Dialogue. (Voir la page 22.)

**Mode son stéréo**

CD VCD

- 1 Appuyer plusieurs fois sur la touche **AUDIO** pendant la lecture pour sélectionner entre STÉRÉO, L-CH ou R-CH. STÉRÉO - les deux canaux droit et gauche sons actifs (stéréo). L-CH - seul le canal gauche est actif. R-CH - seul le canal droit est actif.



**REMARQUES :**

- Si le réglage Virtual Surround est EF, le mode son est fixé à STÉRÉO, et ne peut pas être modifié.
- Le mode Son stéréo ne sera pas modifié à la lecture de CD DTS.

**Langue des sous-titres**

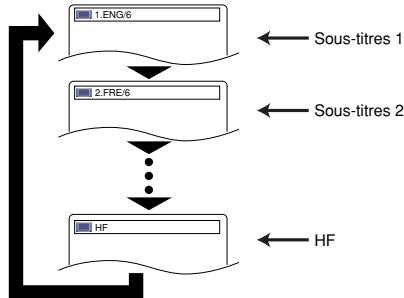
DVD-V

Le lecteur de DVD permet de sélectionner une langue pour les sous-titres (si disponible) pendant la lecture de DVD.

- 1 Appuyer sur la touche **SUBTITLE** pendant la lecture.

- 2 Appuyer sur la touche **SUBTITLE** plusieurs fois pour sélectionner la langue de sous-titres souhaitée.

- La langue sélectionnée sera affichée sur la barre d'affichage en haut de l'écran.
- Appuyer sur les touches **Flèches** (◀ ou ▶) pour activer ou désactiver l'affichage des sous-titres pendant la lecture.



- 3 Pour désactiver les sous-titres, appuyer plusieurs fois sur **SUBTITLE** jusqu'à ce que HF apparaisse.

**REMARQUES :**

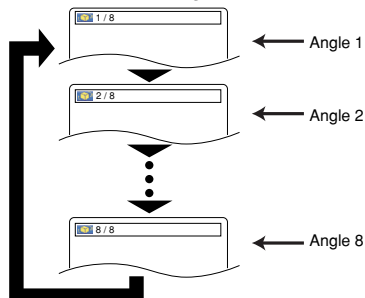
- Certains disques permettent de régler la langue des sous-titres dans le menu de disque. (Le fonctionnement varie en fonction des disques. Se référer au manuel qui accompagne le disque.)
- Il se peut que la pression de la touche **SUBTITLE** ne fonctionne pas sur certains DVD avec plusieurs langues audio (ex : DVD qui permettent le réglage de la langue audio sur le menu du disque).
- Si la langue souhaitée n'est pas indiquée après plusieurs pressions de la touche **SUBTITLE**, le disque n'a pas de sous-titres dans cette langue.
- Si une langue à code de langue de 3 lettres est choisie, le code s'affichera à chaque changement de réglage de la langue des sous-titres. Si une autre langue est choisie, "----" s'affichera à la place. (Voir la page 25.)
- Si le disque ne présente aucune langue de sous-titrage, "NON DISPONIBLE" sera affiché.

**Angle de la caméra**

DVD-V

Certains disques DVD contiennent des scènes prises simultanément sous plusieurs angles. Il est possible de changer d'angle de caméra quand la marque ( ) s'affiche.

- 1 Appuyer sur la touche **ANGLE** pendant la lecture.
  - L'angle sélectionné s'affichera sur la barre d'affichage en haut de l'écran.
- 2 Appuyer sur la touche **ANGLE** plusieurs fois pour sélectionner l'angle souhaitée.



**REMARQUE :**

- Si le paramètre "ICONE DE L'ANGLE" est réglé sur "HF" dans le menu Affichage, l' ( ) n'apparaît pas.

## Changer l'affichage à l'écran

DVD-V

On peut vérifier les informations concernant le disque en cours en appuyant sur la touche **DISPLAY** sur la télécommande.

- Appuyer sur la touche **DISPLAY** pendant la lecture pour afficher le chapitre en cours.
  - Les temps de lecture écoulé et restant du chapitre en cours s'afficheront.
- Appuyer sur la touche **DISPLAY** pour afficher le titre en cours.
  - Les temps de lecture écoulé et restant du titre en cours s'afficheront.
- Appuyer sur la touche **DISPLAY** pour montrer le DEBIT BINAIRE et le réglage de répétition actuel.
  - À la lecture d'un disque à double couche, le numéro de couche sera également affiché (L0: lecture de la couche 0, L1: lecture de la couche 1).
- Appuyer sur la touche **DISPLAY** une quatrième fois pour supprimer l'affichage.

CD VCD

- Appuyer sur la touche **DISPLAY** pendant la lecture, la piste en cours sera affichée sur l'écran du téléviseur.
  - La durée écoulée de la piste en cours est affichée.
- Appuyer sur la touche **DISPLAY** pour afficher le nombre total de pistes.
  - Les temps de lecture écoulé et restant du disque seront affichés.
- Appuyer sur la touche **DISPLAY** pour éliminer l'affichage.

## CONSEILS POUR L'AFFICHAGE À L'ÉCRAN

- C – indique la répétition du Chapitre
- T – indique la répétition du Titre ou de la Piste
- G – indique la répétition du Groupe (folder)
- A – indique la répétition du Disque
- A G B – indique la répétition A-B

## Ecran de configuration du marqueur

DVD-V CD VCD

Utiliser des marqueurs pour mémoriser ses passages favoris sur un disque.

- Appuyer plusieurs fois sur la touche **SEARCH MODE** jusqu'à ce que l'écran d'affichage et les Marqueurs apparaissent pendant la lecture.
- Appuyer sur les touches **Flèches** (◀ ou ▶) pour sélectionner 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, ou 10 et s'assurer que “\_ : \_ : \_” apparaît à l'écran.
- Une fois le point souhaité atteint, appuyer sur la touche **ENTER**.
  - Le titre ou la piste et le temps de lecture écoulé s'affichent sur l'écran du téléviseur.
- Pour retourner au Marqueur plus tard, appuyez quatre fois sur la touche **SEARCH MODE** (CD, VCD : trois fois) pendant la lecture et sur les touches **Flèches** (◀ ou ▶) pour choisir le marqueur désiré, puis appuyez sur la touche **ENTER**.

## REMARQUES :

- Ouvrir le plateau du disque ou éteindre l'appareil ou sélectionner AC à l'étape 2 et appuyer sur la touche **ENTER** effacera les marqueurs.

- Pour supprimer un marqueur, positionner le curseur sur le numéro du marqueur à supprimer avec les touches **Flèches** (◀ ou ▶) et appuyer sur la touche **CLEAR**.
- On peut marquer jusqu'à 10 points.

- Appuyer sur la touche **SEARCH MODE** ou **RETURN** pour quitter.

## Virtual Surround

DVD-V CD VCD MP3 WMA

Vous pouvez profiter d'un effet de surround sur deux enceintes.

- Pendant la lecture, appuyer sur la touche **MODE** plusieurs fois jusqu'à ce que le réglage du Virtual Surround apparaisse.
- Appuyez sur la touche **ENTER** pour régler à 1 (Effet naturel), 2 (Effet accentué) ou HF.
- Appuyez sur la touche **RETURN** pour sortir.

## REMARQUES :

- Sélectionnez HF ou baisser le volume si le son est déformé.
- La fonction Virtual Surround ne sera pas effective si le mode son n'est pas réglé sur “STÉRÉO”. (pour la lecture de CD Audio ou Video CD uniquement)
- Cette fonction ne peut pas être utilisée pendant la lecture en Vitesse Dialogue. (Voir la page 22.)

## Vitesse dialogue

DVD

Disponible sur les disques enregistrés en format Dolby Digital. La fonction Vitesse Dialogue permet la lecture à une vitesse légèrement plus rapide ou plus lente tout en gardant une qualité sonore identique à la qualité lors de la lecture normale.

- Pendant la lecture, appuyer plusieurs fois sur la touche **MODE** jusqu'à ce que le paramètre Vitesse Dialogue apparaisse.
  - “HF” apparaît sur l'écran télé.
- Appuyer sur la touche **ENTER** ou la touche **Flèches** (◀ ou ▶) pour commuter entre ♪ (x1.3), ♫ (x0.8) et HF.
  - ♪ : La lecture se fait à environ 0,8 fois la vitesse normale de lecture.
  - ♪♪ : La lecture se fait à environ 1,3 fois la vitesse normale de lecture.
- Pour retourner à la lecture normale, appuyer sur la touche **PLAY**.

## REMARQUES :

- À chaque fois que l'on appuie sur la touche **STOP**, le paramètre est réglé sur HF.
- Les sous-titres peuvent être visualisés avec cette fonction.
- Les paramètres Contrôle d'Image et (Langue) Audio ne peuvent pas être changés en utilisant ce mode.
- La fonction Virtual Surround ne marche pas avec ce mode.
- Il se peut que cette fonction ne fonctionne pas à certains endroits du disque.
- Lorsque l'on utilise le raccordement audio numérique (COAXIAL ou OPTICAL), c'est un son LPCM qui est généré.
- Lors de l'utilisation de la fonction Vitesse Dialogue avec une sortie numérique 5.1 canaux, le son de sortie analogique sera fixé à 2 canaux.
- Lors de l'utilisation d'une connexion audio numérique, seul le son Dolby Digital sera disponible.



Dans le menu Configuration, les modes QUICK, CUSTOM et INITIALIZE (Voir pages 23 et 24) sont disponibles. Le mode QUICK est composé des menus de réglage souvent nécessaires et l'on peut effectuer tous les réglages nécessaires en mode CUSTOM. Les éléments accompagnés de la marque **QUICK** peuvent être réglés en mode QUICK.

Réglage de la langue

Les options de langue ne sont pas disponibles sur certains disques.

- Appuyer sur la touche **SETUP** en mode ARRÊT.
- Appuyer sur les touches **Flèches** (◀ ou ▶) pour sélectionner CUSTOM, puis appuyer sur la touche **ENTER**.
  - Le mode CUSTOM apparaît.
- Appuyer sur les touches **Flèches** (◀ ou ▶) pour sélectionner la LANGUE, puis appuyer sur la touche **ENTER** pour confirmer.
- Appuyer sur les touches **Flèches** (▲ ou ▼) pour sélectionner les éléments ci-dessous puis appuyer sur la touche **ENTER**.



DIALOGUES (Défaut : ORIGINAL)

- Règle la langue audio.

SOUS-TITRE (Défaut : HF)

- Règle la langue des sous-titres.

MENU DU DISQUE (Défaut : ANGLAIS)

- Règle la langue du menu DVD.

OSD (Défaut : ENGLISH) **QUICK**

- Configure la langue pour l'affichage à l'écran.

- Appuyer sur les touches **Flèches** (▲ ou ▼) pour sélectionner un réglage puis appuyer sur la touche **ENTER**.
  - Si AUTRE est sélectionné sur l'écran DIALOGUES, SOUS-TITRE ou MENU DU DISQUE, appuyez le nombre à quatre chiffres pour saisir l'indicatif de pays désiré. (Consultez la liste des indicatifs de pays à la page 25).
  - Seules les langues supportées par le disque peuvent être sélectionnées.

- Appuyer sur la touche **SETUP** pour quitter.

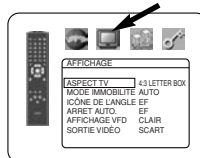
REMARQUE :

- La configuration de la langue pour DIALOGUES et SOUS-TITRE n'est pas disponible avec certains disques. Utilisez alors les touches **AUDIO** et **SUBTITLE**. Détails à la page 21.

Réglage de l'affichage

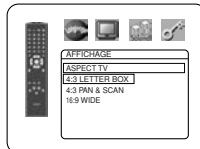
On peut changer certains aspects des écrans d'affichage DVD, des messages qui apparaissent à l'écran et du panneau d'affichage sur l'avant du lecteur DVD.

- Appuyer sur la touche **SETUP** en mode ARRÊT.
- Appuyer sur les touches **Flèches** (◀ ou ▶) pour sélectionner CUSTOM, puis appuyer sur la touche **ENTER**.
  - Le mode CUSTOM apparaît.
- Appuyer sur les touches **Flèches** (◀ ou ▶) pour sélectionner AFFICHAGE, puis sur la touche **ENTER** pour confirmer.
- Appuyer sur les touches **Flèches** (▲ ou ▼) pour sélectionner les éléments ci-dessous puis appuyer sur la touche **ENTER**.



ASPECT TV (Défaut : 4:3 LETTER BOX) **QUICK**

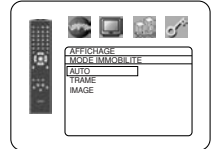
- Appuyer sur les touches **Flèches** (▲ ou ▼) pour sélection d'un élément, puis appuyez sur la touche **ENTER**.
- Sélectionnez 4:3 LETTER BOX pour que des barres noires apparaissent dans le haut et le bas de l'écran.



- Sélectionnez 4:3 PAN & SCAN pour une image plein écran aux extrémités coupées.
- Sélectionnez 16:9 WIDE si un appareil TV à écran large est branché au lecteur DVD.

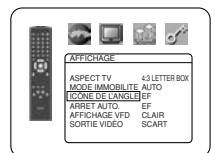
MODE IMMOBILITE (Défaut : AUTO)

- Appuyer sur les touches **Flèches** (▲ or ▼) pour la sélection d'un élément (AUTO, TRAME, ou IMAGE), puis appuyer sur la touche **ENTER**.
  - Cela permet de régler la résolution des images lorsque l'on est en mode immobilité (PAUSE).
  - AUTO est normalement sélectionné (par défaut).
- Si l'on sélectionne TRAME, les images en mode immobilité seront stabilisées mais seront grossières à cause de la faible quantité de données.
- Si l'on sélectionne IMAGE, les images en mode immobilité seront hautement définies mais seront floues à cause de la sortie de deux trames en même temps.



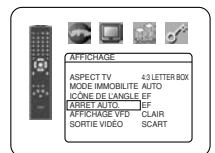
ICÔNE DE L'ANGLE (Défaut : EF)

- Appuyez plusieurs fois sur la touche **ENTER** pour mettre la marque Angle EF ou HF.



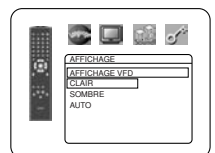
ARRÊT AUTO. (Défaut : EF)

- Appuyez plusieurs fois sur la touche **ENTER** pour mettre Arrêt auto EF ou HF.
- Le lecteur DVD sera automatiquement mis HF si inutilisé pendant 35 minutes.



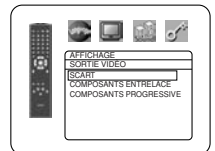
AFFICHAGE VFD (Défaut : CLAIR)

- Appuyez sur les touches **Flèches** (▲ ou ▼) pour sélection d'un élément CLAIR, SOMBRE et AUTO, puis appuyez sur la touche **ENTER**.
- Quand AUTO est sélectionné, l'affichage s'assombrit seulement durant la lecture.



SORTIE VIDÉO (Défaut : SCART)

- Appuyer sur les touches **Flèches** (▲ ou ▼) pour la sélection d'un élément (SCART, COMPOSANTS ENTRELACE ou COMPOSANTS PROGRESSIVE), puis appuyer sur la touche **ENTER**.
  - Ce paramétrage sera effectif à la sortie de l'écran de réglage en appuyant sur la touche **SETUP**.
  - Le paramétrage par défaut est SCART.
  - Lorsque la SORTIE VIDEO est réglée sur COMPOSANTS PROGRESSIVE, "P.SCAN" apparaît sur l'affichage du panneau avant du lecteur DVD après que l'on soit sorti de l'écran de réglage.
  - Se référer à la page 12 pour avoir plus de détails.



- Appuyer sur la touche **SETUP** pour quitter.

REMARQUES :

- S'assurer d'appuyer sur la touche **SETUP**, sinon le réglage ne sera pas effectif.
- Quand vous changer la configuration de la SORTIE VIDEO (SCART, COMPOSANTS ENTRELACE ou COMPOSANTS PROGRESSIVE), branchez à un jack Vidéo ou un jack S-VIDEO sur la TV. Si le réglage est modifié, par exemple, réglé sur SCART alors que des jacks vidéo composants sont connectés à la télévision, il se peut qu'un signal vidéo présentant des distorsions soit généré.

Réglage audio

Choisir les réglages audio adaptés pour l'équipement parce qu'ils affectent seulement la lecture de disques DVD par le lecteur de DVD.

- Appuyer sur la touche **SETUP** en mode ARRET.
- Appuyer sur les touches **Flèches** (◀ ou ▶) pour sélectionner CUSTOM, puis appuyer sur la touche **ENTER**.

- Le mode CUSTOM apparaît.
- Appuyer sur les touches **Flèches** (◀ ou ▶) pour sélectionner SON, puis sur la touche **ENTER** pour confirmer.
  - Appuyer sur les touches **Flèches** (▲ ou ▼) pour sélectionner les éléments ci-dessous puis appuyer sur la touche **ENTER**.

**DRC (Contrôle de la gamme dynamique) (Défaut : EF)**

- Pour compresser la plage du volume sonore.
- La fonction DRC n'est disponible que sur les disques qui sont enregistrés en format Dolby Digital.

**LPCM (Défaut : HF)**

- Réglez à EF pour une sortie de 48kHz.
- Cette fonction n'est disponible qu'en cas de reproduction numérique d'un disque enregistré à 96 kHz.

Quand vous lisez un disque avec protection du copyright

- Le son sera échantillonné vers le bas à 48 kHz, même si le réglage est HF.

**DOLBY DIGITAL**

**(Défaut : EF) QUICK**

Réglez à EF quand le lecteur est connecté au décodeur Dolby Digital.  
 EF : Sortie par Dolby Digital.  
 HF : Convertit le Dolby Digital à PCM.

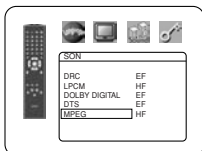
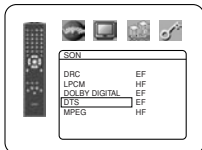
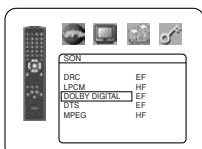
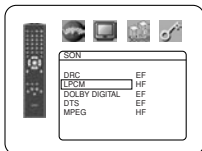
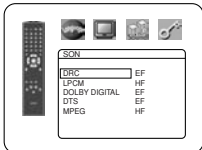
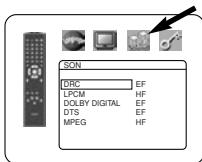
**DTS (Défaut : EF) QUICK**

EF : Sortie par son DTS  
 Réglez sur EF quand l'appareil est branché au décodeur DTS.  
 HF : Aucun son DTS n'est émis à la sortie.

**MPEG (Défaut : HF) QUICK**

EF : Sortie son MPEG  
 Réglez sur EF quand l'appareil est branché à un décodeur MPEG.  
 HF : Convertit le son MPEG en PCM.

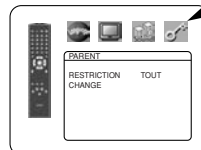
- Appuyer sur la touche **SETUP** pour quitter.



- Appuyer sur les touches **Flèches** (◀ ou ▶) pour sélectionner PARENT, puis sur la touche **ENTER**.
- Appuyer sur les touches **Numériques** pour saisir le mot de passe à 4 chiffres.

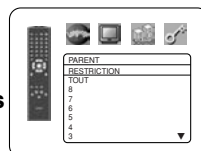


- Lorsque l'on fait cela pour la première fois, saisir n'importe quel nombre à 4 chiffres en appuyant sur les touches numériques (sauf 4737), puis appuyer sur la touche **ENTER**. Ce nombre servira de mot de passe à partir de la seconde fois. Noter le mot de passe quelque part pour pouvoir le retrouver en cas d'oubli.
- En cas d'oubli du mot de passe, appuyer sur 4, 7, 3, 7. Le mot de passe d'origine sera effacé et les niveaux de contrôle parental seront réglés sur "TOUT". Saisir un nouveau mot de passe à 4 chiffres puis appuyer sur la touche **ENTER**.



- Appuyer sur les touches **Flèches** (▲ ou ▼) pour sélectionner RESTRICTION, puis sur la touche **ENTER**.

- Appuyer sur les touches **Flèches** (▲ ou ▼) pour sélectionner le niveau désiré, puis appuyez sur la touche **ENTER**.



- Appuyer sur la touche **SETUP** pour quitter.

**REMARQUE :** Il se peut que cette fonction ne marche pas sur certains DVD. S'assurer que la fonction PARENT fonctionne bien comme prévu.

**Pour changer le mot de passe :**

- Suivre les étapes 1 à 4 ci-dessus.
- Appuyer sur les touches **Flèches** (▲ ou ▼) pour sélectionner "CHANGE", puis appuyer sur la touche **ENTER**.
- Saisir un nouveau mot de passe à 4 chiffres puis appuyer sur la touche **ENTER**.
- Appuyer sur la touche **SETUP** pour quitter.

EN CAS D'OUBLI DU MOT DE PASSE

- Appuyer sur 4, 7, 3, 7 à l'étape 4.
  - Le mot de passe sera effacé et le niveau d'évaluation sera réglé sur TOUT.
- Répétez les étapes 5 - 7 pour établir de nouveau le verrouillage parental.

NIVEAUX DE CONTROLE

- TOUT** Le verrouillage parental est annulé.
- Niveau 8** La lecture des disques DVD de tout grade (adulte/général/enfant) est possible.
- Niveaux 7 à 2** Seule la lecture des disques DVD à usage général et pour enfants est possible.
- Niveau** Seule la lecture des disques DVD pour enfants est possible, celle des disques prévus pour les adultes et l'usage général est impossible.

Ramener toutes les sélections de RÉGLAGE (sauf PARENT et SORTIE VIDÉO) à leur paramétrage par défaut

Cela permet de ramener toutes les sélections de RÉGLAGE (sauf PARENT et SORTIE VIDEO) à leur paramétrage par défaut.

- Appuyer sur la touche **SETUP** en mode STOP.
- Appuyer sur les touches **Flèches** (◀ ou ▶) pour sélectionner INITIALISER, puis appuyer sur la touche **ENTER**.
- Appuyer sur les touches **Flèches** (▲ ou ▼) pour sélectionner OUI, puis appuyer sur la touche **ENTER**.
- Appuyer sur la touche **SETUP** pour quitter.

**REMARQUE :**

- Pour annuler la fonction INITIALISER à l'étape 3, sélectionner NON.

Blocage parental

Le contrôle parental limite la lecture de disques qui ont des restrictions d'audience non adaptés. Le mot de passe à quatre chiffres établi par l'utilisateur permet de déverrouiller le verrouillage parental.

Cette fonction permet d'éviter que les enfants ne regardent des scènes choquantes.

RESTRICTION

Le paramètre Restriction permet de définir le niveau de restriction des disques DVD. La lecture sera interrompue si le disque dépasse le niveau de restriction que l'on a défini.

- Appuyer sur la touche **SETUP** en mode ARRET.
- Appuyer sur les touches **Flèches** (◀ ou ▶) pour sélectionner CUSTOM, puis appuyer sur la touche **ENTER**.

## CONFIGURATION DVD

Langue	Code	Langue	Code	Langue	Code	Langue	Code
<b>A-B</b>							
Abkhazien	4748	Finois [FIN]	5255	Malais	5965	Singhalais	6555
Afar	4747	Français [FRE]	5264	Malayalamien	5958	Siswat	6565
Afrikaans	4752	Frison	5271	Malaysien	5953	Slovaque	6557
Albanien	6563	Gaélique écossais	5350	Maltais	5966	Slovène	6558
Allemand [GER]	5051	Galicien	5358	Maori	5955	Somalien	6561
Amhar	4759	Gallois	4971	Marathe	5964	Soudanais	6567
Anglais [ENG]	5160	Géorgien	5747	Moldave	5961	Suédois [SWE]	6568
Arabe	4764	Goujrati	5367	Mongol	5960	Swahili	6569
Arménien	5471	Grec [GRE]	5158	Nauri	6047		<b>T</b>
Assamien	4765	Groenlandais	5758	Néerlandais [DUT]	6058	Tagal	6658
Aymara	4771	Guarani	5360	Népalais	6051	Tajique	6653
Azerbaïdjanais	4772	Haoussa	5447	Norvégien [NOR]	6061	Tamoul	6647
Bashkir	4847	Hébreu	5569	<b>O-R</b>		Tatàre	6666
Basque	5167	Hindi	5455	Occitan	6149	Tchèque	4965
Bengali	4860	Hongrois [HUN]	5467	Omoro (Afan)	6159	Télougou	6651
		<b>I-K</b>		Oriya	6164	Thaïlandais	6654
Biélorusse	4851	Indonésien	5560	Ouolof	6961	Tibétain	4861
Biharis	4854	Interlingue	5547	Ourdou	6764	Tigrinya	6655
Birman	5971	Interlingue	5551	Ouzbek	6772	Tongais	6661
Bislamién	4855	Inupiak	5557	Pendjabi	6247	Tsongais	6665
Bouthanais	5072	Irlandais [IRI]	5347	Perse	5247	Turc [TUR]	6664
Breton	4864	Islandais [ICE]	5565	Polonais	6258	Turkmène	6657
Bulgare	4853	Italien [ITA]	5566	Portugais [POR]	6266	Twi	6669
		Japonais [JPN]	5647	Pushou; pushto	6265	<b>U-Z</b>	
Cambodgien	5759	Kashmir	5669	Qhaéchuán	6367	Ukrainien	6757
Canada	5760	Kazakh	5765	Rhaeto-roman	6459	Vietnamien	6855
Catalan	4947	Kinyarwandais	5757	Roumain [RUM]	6461	Volapük	6861
Chinois [CHI]	7254	Kirghize	5771	Russe [RUS]	6467	Xhosa	7054
Coréen	5761	Kirundi	6460	<b>S</b>		Yiddish	5655
Corse	4961	Kurde	5767	Samoan	6559	Yoruba	7161
Croate	5464	<b>L-N</b>		Sangho	6553	Zoulou	7267
Danois [DAN]	5047	Laotien	5861	Sanscrit	6547		
Espagnol [SPA]	5165	Latin	5847	Serbe	6564		
Espéranto	5161	Lettonien; Letton	5868	Serbo-croate	6554		
Estonien	5166	Lingalais	5860	Sesotho	6566		
		Lituanien	5866	Setswanais	6660		
Faroésien	5261	Macédonien	5957	Shonan	6560		
Fidjien	5256			Sindhi	6550		

Si l'on choisit une langue qui a un code de langue de 3 lettres, le code sera affiché chaque fois que l'on changera le réglage de la langue audio ou de sous-titres à la page 21. Si l'on choisit n'importe quelle autre langue, '---' sera affiché à la place. (Le code de la langue en 3 lettres est écrit entre parenthèses.)

## ENTRETIEN

### Nettoyage du boîtier

- Utiliser un chiffon doux légèrement humidifié avec une solution détergente douce. Ne pas utiliser de solutions contenant de l'alcool, de l'essence, de l'ammoniaque ou des substances abrasives.

### Nettoyage des disques

- Quand un disque devient sale, le nettoyer avec un chiffon à nettoyer. Essuyer le disque du centre vers l'extérieur. Ne pas l'essuyer avec un mouvement circulaire.
- Ne pas utiliser de solvants tels que benzène, diluant, produits de nettoyage disponible dans le commerce, détergent, agent de nettoyage abrasif ou de spray antistatique prévu pour les disques analogiques.

### Nettoyage de la lentille du disque

- Si le lecteur ne fonctionne toujours pas bien quand il est utilisé en respectant les indications des sections pertinentes et du "GUIDE DE DÉPANNAGE" de ce Mode d'emploi, il se peut que l'unité de lecture optique laser soit sale. Consulter le revendeur ou un Centre de réparation agréé pour l'inspection et le nettoyage de l'unité de lecture optique laser.

### Manipulation des disques

- Utiliser des disques portant les logos suivants. (Disques audio numériques optiques)
- Manipuler les disques de sorte que les traces de doigts et la poussière n'adhèrent pas à leur surface.
- Ranger toujours les disques dans leur boîtier de protection quand ils ne sont pas utilisés.
- Il faut remarquer que les disques ayant des formes spéciales (en forme de cœur, etc.) ne peuvent pas être lus sur cet appareil. Ne pas essayer de lire ces disques car ils pourraient endommager le lecteur.



MP3



### Contribuer à la protection de l'environnement !!!

- Les piles usées ne doivent pas être mises dans la poubelle.
- Les jeter à un point de collecte pour piles usées ou déchets spéciaux. Consulter les autorités locales pour obtenir des détails.

Si le lecteur de DVD ne fonctionne pas correctement lorsqu'il est utilisé comme décrit dans ce Mode d'emploi, vérifiez le lecteur en consultant la liste de vérification suivante.

<b>Problème</b>	<b>Solution</b>
<b>Pas d'alimentation</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Vérifier que le cordon d'alimentation est branché correctement.</li> <li>-Débrancher la prise, attendre 5-10 secondes puis la rebrancher.</li> </ul>
<b>Pas de son ou d'image</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Vérifier que le téléviseur est allumé.</li> <li>-Vérifier le raccordement vidéo.</li> <li>-Vérifier les raccordements du câble VIDEO/AUDIO avec le téléviseur (Voir section Raccordement à un téléviseur)</li> </ul>
<b>Image déformée</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-L'image peut parfois être légèrement déformée. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.</li> <li>-Connecter le lecteur directement au téléviseur.</li> </ul>
<b>Image totalement déformée ou image noir et blanc avec le DVD</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Connecter le lecteur DVD directement au téléviseur.</li> <li>-Vérifier que le disque est compatible avec le lecteur de DVD.</li> </ul>
<b>Pas de son ou son déformé</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Ajuster le volume.</li> <li>-Vérifier que les enceintes sont raccordées correctement.</li> </ul>
<b>Pas d'audio à la sortie numérique</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Vérifier les connexions numériques.</li> <li>-Vérifier si le format audio de la langue audio sélectionnée correspond aux capacités du récepteur.</li> </ul>
<b>Gel momentané de l'image pendant la lecture</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Vérifier qu'il n'y a pas de traces de doigts/rayures sur le disque et l'essuyer avec un chiffon doux du centre vers le bord.</li> <li>-Nettoyer le disque</li> </ul>
<b>La lecture du disque est impossible</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Nettoyer le disque</li> <li>-S'assurer que l'étiquette du disque est bien tournée vers le haut.</li> <li>-Vérifier si le disque est défectueux en essayant un autre disque.</li> <li>-Annuler le verrouillage parental ou modifier le niveau de contrôle.</li> <li>-Insérer un disque correct qui peut être lu sur ce lecteur.</li> </ul>
<b>Pas de retour à l'écran de démarrage au retrait du disque</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Réinitialiser le lecteur en le mettant hors tension, puis à nouveau sous tension.</li> </ul>
<b>Le lecteur ne répond pas à la télécommande</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Diriger la télécommande directement vers le capteur à l'avant du lecteur.</li> <li>-Réduire la distance séparant la télécommande au lecteur.</li> <li>-Remplacer les piles de la télécommande.</li> <li>-Réinsérer les piles en respectant les polarités (signes +/-) indiquées.</li> </ul>
<b>Les touches ne fonctionnent pas ou le lecteur s'arrête de répondre</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Pour entièrement réinitialiser le lecteur, débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale pendant 5 à 10 secondes.</li> </ul>
<b>Le lecteur ne répond pas à certaines commandes pendant la lecture</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Ces opérations peuvent ne pas être autorisées par le disque. Consulter les instructions du disque.</li> </ul>
<b>Le lecteur DVD ne peut pas lire des CD/DVD</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Utiliser un CD/DVD de nettoyage disponible dans le commerce pour nettoyer la lentille avant d'envoyer le lecteur de DVD en réparation.</li> </ul>
<b>Impossible de modifier l'angle</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-L'angle ne peut pas être modifié sur les DVD qui ne contiennent pas d'angles multiples. Dans certains cas, les angles multiples ne sont enregistrés que pour des scènes spécifiques.</li> </ul>
<b>La lecture ne démarre pas lorsque le titre est sélectionné</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Vérifiez la configuration "PARENT".</li> </ul>
<b>Le mot de passe pour le niveau de restriction a été oublié</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-Saisir le mot de passe par défaut "4737", et le mot de passe que l'on a oublié sera effacé.</li> </ul>

### REMARQUES :

Certaines fonctions ne sont pas disponibles dans des modes spécifiques, mais il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Lire la description dans ce Mode d'emploi pour avoir plus de détails sur les opérations correctes.

- La lecture à partir d'une piste désirée et la lecture aléatoire ne sont pas disponibles pendant la lecture programmée.
- Certaines fonctions sont interdites sur certains disques.
- Lors de la lecture de CD Vidéo avec fonctions PBC, certaines opérations (ex : sélection et répétition de piste) ne peuvent pas être exécutées à moins que la fonction soit momentanément annulée.

## DONNEES TECHNIQUES

### SYSTEME DE SIGNAUX

PAL couleur

### DISQUES APPLICABLES

- (1) Disques DVD-Vidéo  
disques à 1 couche et 1 face de 12 cm, disques à 2 couches et 1 face de 12 cm, disques à 2 couches et 2 faces de 12 cm (1 couche par face)  
disques à 1 couche et 1 face de 8 cm, disques à 2 couches et 1 face de 8 cm, disques à 2 couches et 2 faces de 8cm (1 couche par face)
- (2) DVD-R/DVD-RW
- (3) DVD+R/DVD+RW
- (4) Disques Compacts (CD-DA, CD Vidéo)  
Disques de 12 cm, disques de 8 cm
- (5) CD-R/CD-RW

### SORTIE S-VIDEO

Niveau de sortie Y : 1Vp-p (75Ω/ohms)

Niveau de sortie C : 0,3Vp-p

Connecteurs de sortie : Connecteurs S, 1 set

### SORTIE VIDEO

Niveau de sortie : 1Vp-p (75Ω/ohms)

Connecteur de sortie : Jacks à broches, 1 set

### SORTIE COMPOSANTS

Niveau de sortie Y : 1Vp-p (75Ω/ohms)

Niveau de sortie C<sub>B</sub> : 0,7Vp-p (75Ω/ohms)

Niveau de sortie C<sub>A</sub> : 0,7Vp-p (75Ω/ohms)

Connecteurs de sortie : Jacks à broches, 1 set

### AUDIO/VIDEO

Jack à 21 broches scart

### SORTIE AUDIO

Niveau de sortie : 2Vrms

2 canaux (L, R) connecteur de sortie : Connecteur à broches, 1 set

### PROPRIETES DE LA SORTIE AUDIO

- (1) Réponse de fréquence  
1 DVD (PCM linéaire) : 4Hz à 22kHz (échantillonnage à 48 kHz)  
: 4Hz à 44kHz (échantillonnage à 96 kHz)  
2 CD : 4Hz à 20kHz
- (2) Rapport S/B : 115dB
- (3) Distorsion harmonique totale : 1kHz CD : 0,004%
- (4) Gamme dynamique : DVD : 100dB  
CD : 98dB

### SORTIE AUDIO NUMERIQUE

Sortie numérique optique : Connecteur optique, 1 set

Sortie numérique coaxiale : Connecteur à broches, 1 set

### ALIMENTATION ELECTRIQUE

220-240V CA, 50Hz

### CONSOMMATION ELECTRIQUE

12W (Standby : 1,7W)

### DIMENSIONS EXTERIEURES MAXIMALES

435 (largeur) x 75 (hauteur) x 220 (profondeur) mm (y-compris les parties saillantes)

### POIDS

1,9Kg (4,19 lbs)

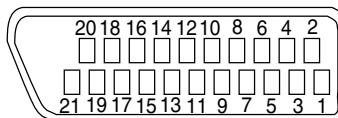
### TELECOMMANDE

RC-982

Type impulsion infrarouge

Fourniture : DC 3V, 2 piles R6P/AA

## RACCORDEMENT DES BROCHES (AV1)



### Contact, niveaux du signal et impédances

<i>Contact 1</i>	
Sortie audio (droite):	2,0 Vrms/01 kΩ
<i>Contact 3</i>	
Sortie audio (gauche):	2,0 Vrms/01 kΩ
<i>Contact 4</i>	
Audio, masse	
<i>Contact 5</i>	
RGB, masse (bleu)	
<i>Contact 7</i>	
Sortie RGB (bleu):	0,7 Vc-c/75 Ω
<i>Contact 8</i>	
Contrôle de commutation de sélection de fonction	
L: 0,0 - 2,0 V CC	
Mise hors tension	
M: 4,5 - 7,0V CC	
Mode écran large (16:9)	
H: 9,5 - 12,0V CC	
Mode normal (4:3)	
<i>Contact 9</i>	
RGB, masse (vert)	
<i>Contact 11</i>	
Sortie RGB (vert):	0,7 Vc-c/75 Ω
<i>Contact 13</i>	
RGB, masse (rouge)	
<i>Contact 14</i>	
Contrôle de commutation RGB, masse	
<i>Contact 15</i>	
Sortie RGB (rouge):	0,7 Vc-c/75 Ω
<i>Contact 16</i>	
Contrôle de commutation RGB	
H: 1~3 V CC	Mode RGB
<i>Contact 17</i>	
Signal de sortie vidéo, masse	
<i>Contact 18</i>	
Signal d'entrée vidéo, masse	
<i>Contact 19</i>	
Sortie vidéo (CVBS):	1,0 Vc-c/75 Ω
<i>Contact 21</i>	
Masse commune (blindage)	

# DENON, Ltd.

16-11, YUSHIMA 3-CHOME, BUNKYO-KU, TOKYO 113-0034, JAPAN  
Telephone: (03) 3837-5321

Printed in China  
511 4186 006

0VMN04130  
E5981ED/E5982ED \*\*\*\*\*